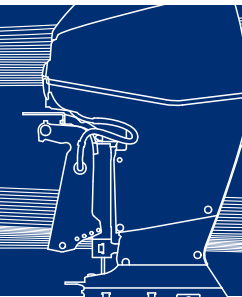


HONDA

HONDA MARINE

BRUKSANVISNING BF60A•BFP60A



3SZZ3636
00X3S-ZZ3-6360

(SV) (PP) xx.xxxx.xx
Printed in Europe

Översättning av bruksanvisning i original
© 2023 Honda Motor Co., Ltd. - Alla rättigheter förbehålles

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna manual täcker drift och underhåll för Hondas utombordare BF60A/BFP60A.

All information i den här publikationen baseras på den senaste produkten information tillgänglig vid tiden för godkännande för tryck.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I hela handboken finns säkerhetsmeddelanden som föregås av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBS

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

Om ett problem skulle uppkomma eller om du har frågor om utombordaren, kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda utombordsmotorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.

- Har din återförsäljare monterat rorkulten.
- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

Honda Motor Co., Ltd. 2023, Alla rättigheter förbehålles

I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typen med rorkult: typ H

Typen med fjärrstyrning: typ R

Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

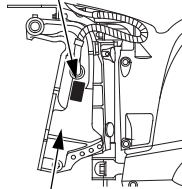
- Sidmonterad typ
- Panelmonterad typ
- Toppmonterad typ

Denna användarhandbok beskriver den sidmonterade typen av fjärrkontrollenhet.

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utanangivande av motortypen innehåller information och/eller anvisningar gemensam för samtliga typer.

RAMNUMMER

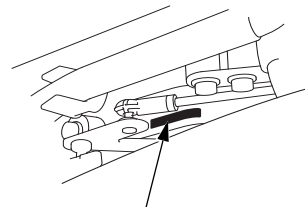


VÄNSTER AKTERFÄSTE

Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Riggens serienummer är stansat på en plåt som är fäst på den vänstra sidan av akterspegelfästet.

Riggens serienummer:



MOTORNS SERIENUMMER

Motorns serienummer är instansat upptill på motorns högra sida.

Motorns serienummer:

Identifieringskoder för reglage och funktioner

Modell	BF60A		BFP60A	
Typ	LHT□	LRT□	LRT□	XRT□
Riggens längd (akterspegelns höjd)	L X	•	•	•
Rorkult	•	*	*	*
Fjärrkontroll	*	•/*	•	*
Motordriven trim/tilt	•	•	•	•
Trimmätare		•/*	•/*	*
Varvräknare	*	•/*	•/*	*
Rodermätare		*	*	*
Mekanism för tiltbegränsning		*	*	*
Bärbar bränsletank (25 liter)	•	•/*	•/*	*
TRL-strömställare (trollingreglage)	*	*	*	*

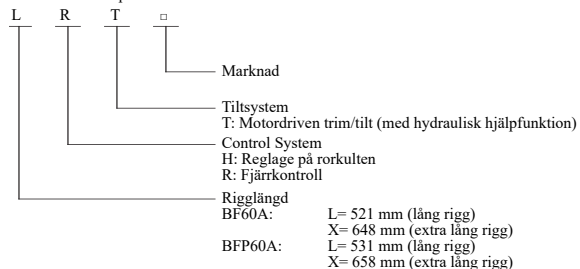
OBS: Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF60A/BFP60A erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

*: Tillvalsutrustning

•/*: Tillvalsutrustning beror på destination

TYPKOD Exempel



INNEHÅLL

1. SÄKERHET	7	Manuell avlastningsventil	37
SÄKERHETSINFORMATION	7	Tiltlåsapak	37
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	10	Oljetrycksindikator/summer	38
Plats för CE-märke/UKCA-märke [Europeiska typer]	12	Överhettningssindikator/summer	39
3. MOTORNS HUVUDDDELAR	13	ACG-indikator/summer	40
4. REGLAGE OCH FUNKTIONER	21	PGM-FI-indikator/summer	41
Typ H		Trimfena	42
Motorströmställare (tändningslås)	21	Skyddsanod	43
Växelspak	22	Kontrollhål för kylvatten	44
Gashandtag	23	Kylvattenintag	44
Gashandtagets friktionsinställning	23	Tanklock (standardtyp)	45
Nödstoppkontakt	24	Motorkåpans låsspak	45
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	24	Bränslemätare	46
Styrningens friktionsjustering	25	Bränsleledningens kontaktidon och anslutning	46
TRL-strömställare (trollingreglage)	25	Varvräknare (standard- eller tillvals- utrustning)	46
Typ R		Rodermätare	47
SIDMONTERAD	26	5. INSTALLATION	48
Fjärrmanöverspak	26	Akterspegels höjd	48
Frigöringsarm för neutrallägespärre	27	Placering	49
Motorströmställare (tändningslås)	27	Monteringshöjd	49
Reglage för förhöjd tomgång	28	Montering av utombordare	50
Nödstoppkontakt	28	Motorvinkelkontroll (Marschfart)	51
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	29	Batterianslutningar	52
Extra nödstoppsklämma (tillvalsutrustning)	30	Montering av reglageenhet	54
TRL-strömställare (trollingreglage)	30	<Placering av reglageboxen>	54
Gemensamt		<Reglagekabelns längd>	55
Trim- och tiltomkopplare	31	Propellerval	55
NMEA gränssnittsomkopplare	32		
Rapportsystem för gångtimmar	33		
Trimmätare	36		

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING	56	Gemensamt	
Ta av och sätta på motorkåpan	56	TRL-strömställare (trollingreglage)	89
Motorolja	57	Trimning av motorn	90
Bränsle	59	Trimmätare	92
SPRITBLANDAT BRÄNSLE	60	Tiltning av motorn	93
Propeller och saxsprint Kontroll	61	Förtöjning	94
Justering av rorkultshöjd/vinkel (typ H)	62	Manuell avlastningsventil	95
Rorkultens friktion (typ H)	63	Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt)	
Reglagefriktion, fjärrmanöver (Sidmonterad typ)	63	(motorns undersida)	95
Bränslefilter/vattenavskiljare	63	Inställning av trimfenan	96
Batteri	64	Motorns skyddssystem	98
Övriga kontroller	65	<Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och	
7. START AV MOTORN	66	ACG-varnings- system>	98
Anslutning av bränsleledning	66	<Övervarningsskydd>	102
Bränsletillskott	67	<Skyddsanod>	102
Start av motorn (typ H)	68	Gång i grunt vatten	103
Start av motorn (typ R)	72	Flera utombordsmotorer	103
Nödstart	75	9. STANNA MOTORN	104
8. KÖRNING	81	Nödstopp av motorn	104
Inkörning	81	Normalt stopp av motorn	105
Typ H		(typ H)	105
Växling	82	(typ R)	106
Styrning	83	10. TRANSPORT	107
Färd	84	Bortkoppling av bränsleledningen	107
Typ R		Transport	108
Växling	86	Körning på trailer	110
Färd	87	11. RENGÖRING OCH SPOLNING	111

INNEHÅLL

12. UNDERHÅLL	113
Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen	114
UNDERHÅLLSCHEMA	115
Motorolja	117
Tändstift	118
Batteri	120
Smörjning	123
Bränslefilter/vattenavskiljare	125
Bränsletank och Tankfilter	128
AVGASRENING	129
Säkring	130
Propeller	132
Vattenskadad motor	134
13. FÖRVARING	136
Bränsle	136
Tömning av vattenavskiljaren	137
Motorolja	138
Batteriförvaring	139
Utombordarens ställning	140
14. BORTSKAFFANDE	141
15. AVHJÄLPANDE AV FEL	142
16. TEKNISKA DATA	143
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE	146
18. "UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT	149
19. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING	150
20. REGISTER	155

SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhet måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsanvisningar.

Förarens ansvar

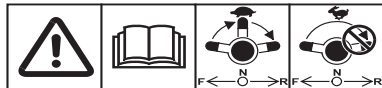


- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig förstå instruktionsboken innan du börjar använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadlig eller livsfarlig att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är ytterst lättantändlig och kan vara explosiv under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.

- Fyll inte på för mycket bränsle. Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.



Växla till neutralläge och lägg sedan i backen vid lågt motorvarv.
Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.
- Försök aldrig modifiera motorn.
- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekaler, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhet.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn eller avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig koloxid, som är en färglös och luktfri gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

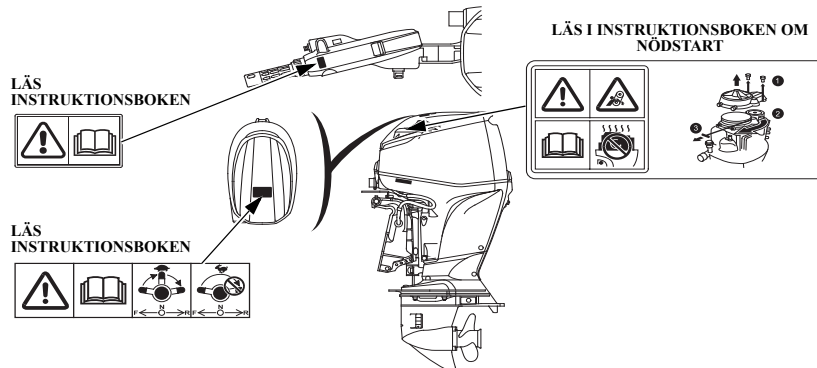
[Standardmodell]

Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

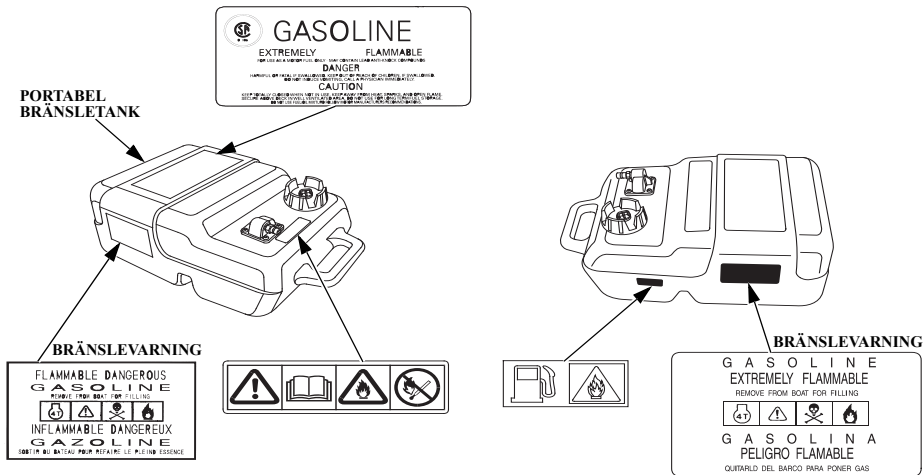
De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

Läs dekaler samt säkerhetsföreskrifterna och varningarna i denna handbok noga.

Om en dekal ramslar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från din återförsäljare av utombordsmotorer.



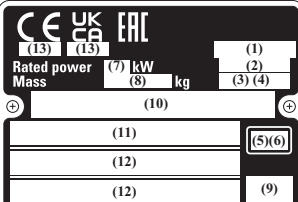
SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING



SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

Plats för CE-märke/UKCA-märke [Europeiska typer]

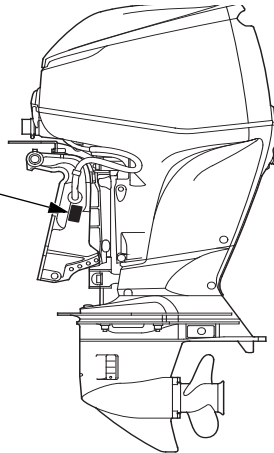
CE-märke/UKCA-märke
[Exempel : BF60A]

	(1) Modellnamn (2) Motorfamiljenamn (3) Kod för mindre modelländringar (4) Typnamn (5) Årskod (6) Månadskod (7) Märkeffekt (8) Torr massa (vikt) (med propeller) (9) Tillverkningsland (10) Ramens serienummer (typ och serienummer från Försäkran om överensstämmelse) (11) Tillverkare och adress (12) Namn och adress på auktoriserat ombud (13) Identifikationsnummer för den anmälda enheten
---	---

Årskod	M	N	P	R	S	T	U	V	W	X
Tillverkningsår	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030

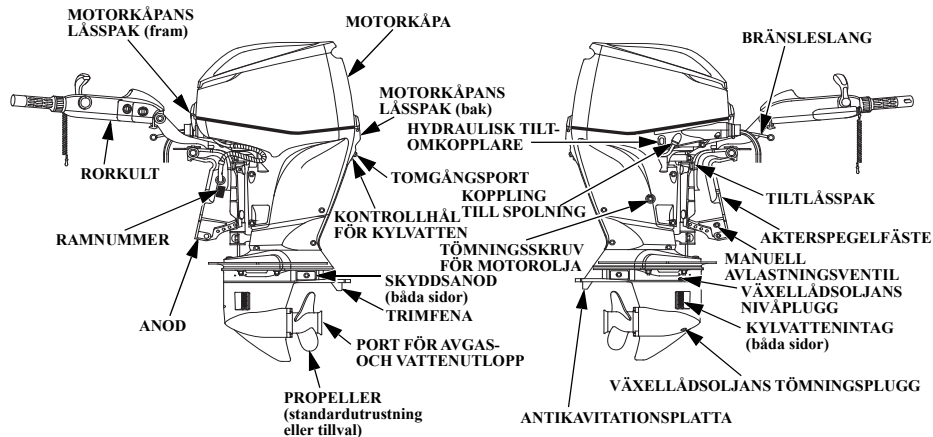
Månadskod	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Tillverkningsmånad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Tillverkarens och det auktoriserade ombudets namn och adress finns i "Försäkran om överensstämmelse" INNEHÅLLSÖVERSIKT i den här bruksanvisningen.

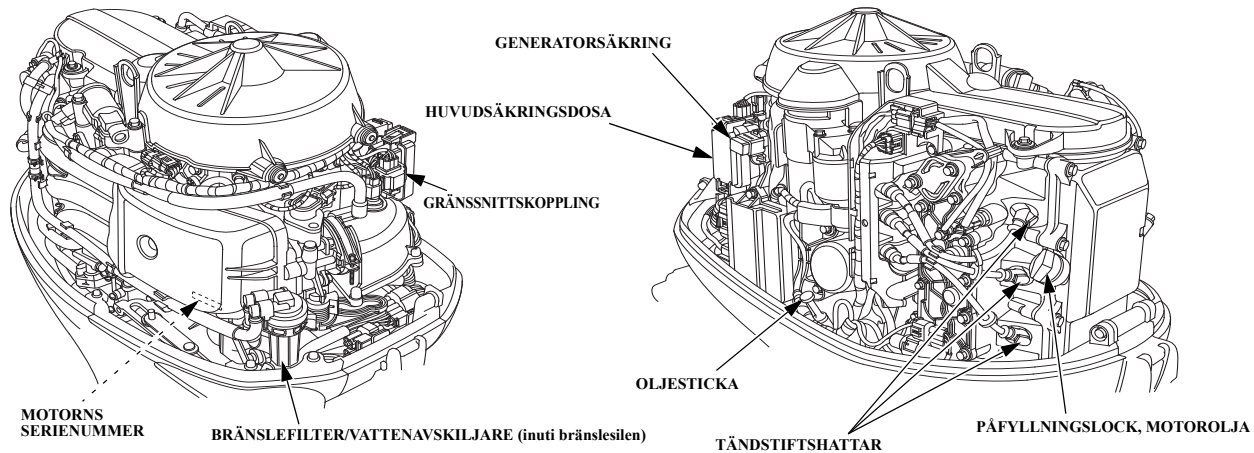


3. MOTORNS HUVUDDDELAR

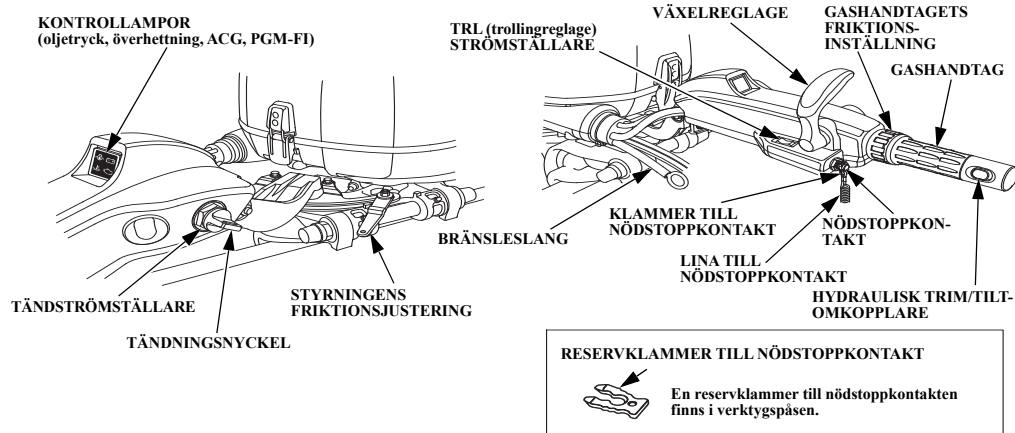
[Typ H (reglage på rorkulten)]



MOTORNS HUVUDDDELAR

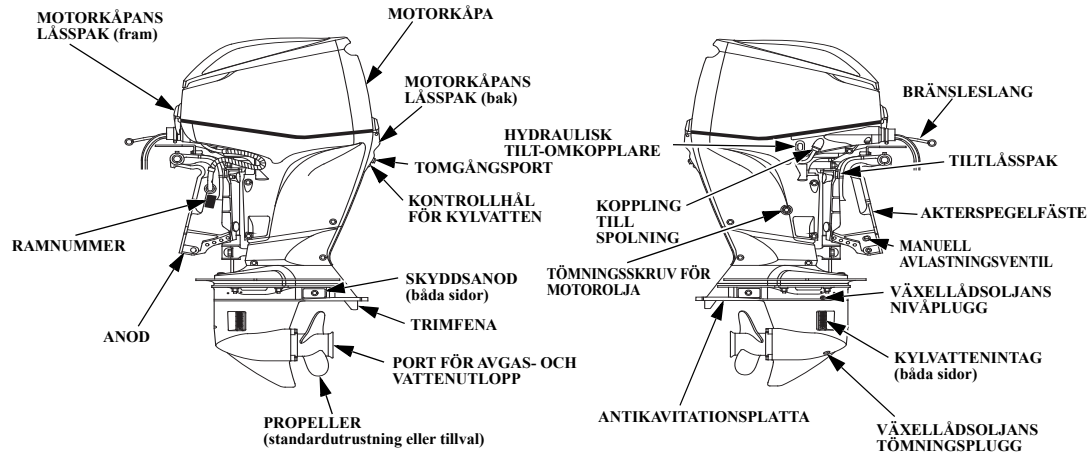


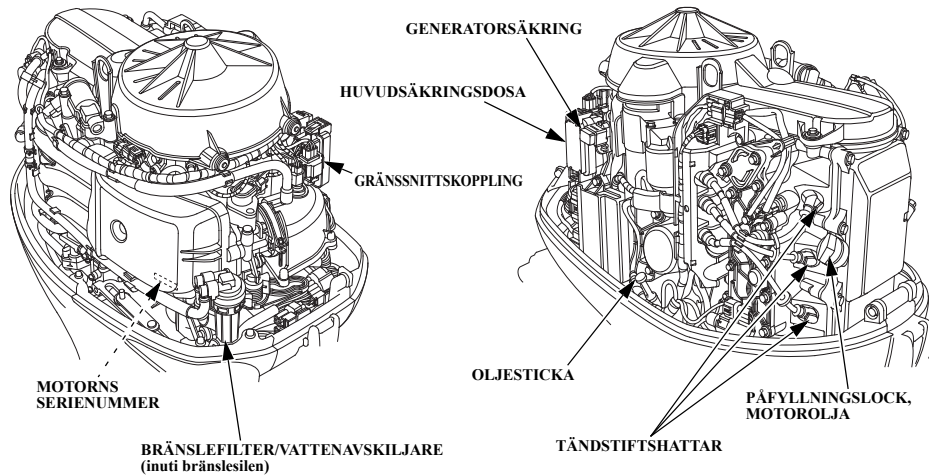
RORKULT



MOTORNS HUVUDDelar

[Typ R (fjärreglage)]

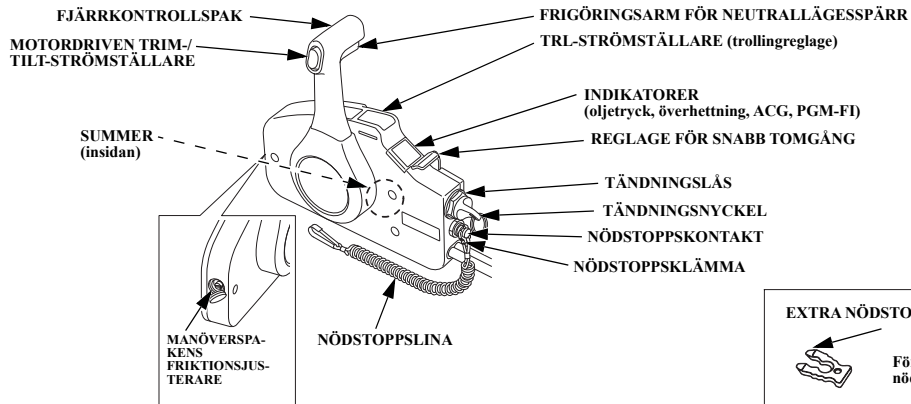




MOTORNS HUVUDELAR

FJÄRRMANÖVERSPAK (typ R) (standardutrustning eller tillval)

SIDMONTERAD

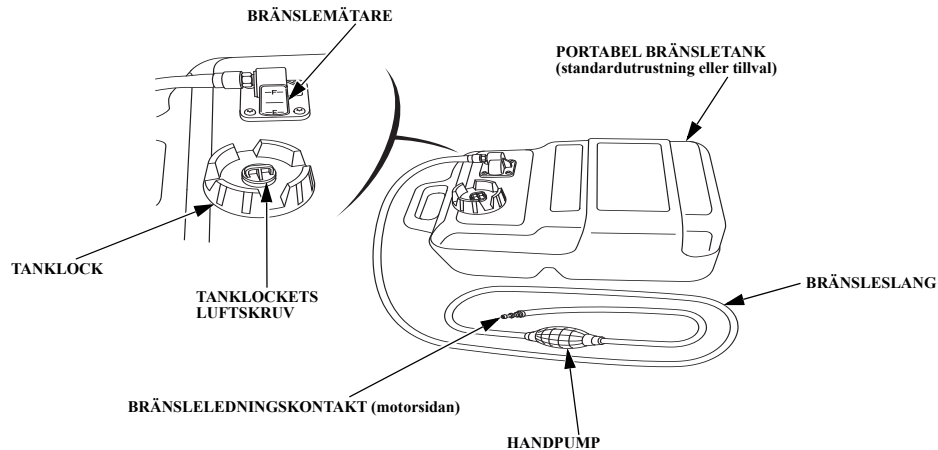


EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA



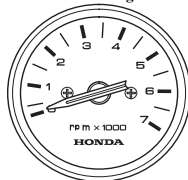
Förvara den extra nödstoppsklämman i verktygspåsen.

[Gemensamma]

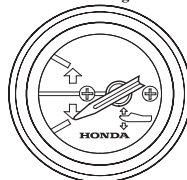


MOTORNS HUVUDDelar

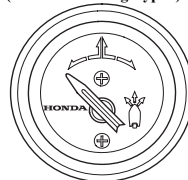
VARVRÄKNARE
(standardutrustning eller tillval)



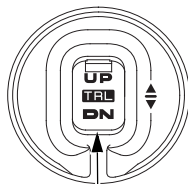
TRIMMÄTARE
(standardutrustning eller tillval)



RODERMÄTARE
(tillvalsutrustning: typ R)



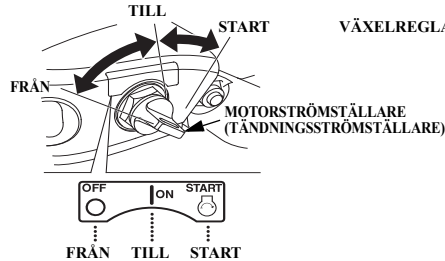
TRL-STRÖMSTÄLLARPANEL (trollingreglage)
(tillvalsutrustning: typ R)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

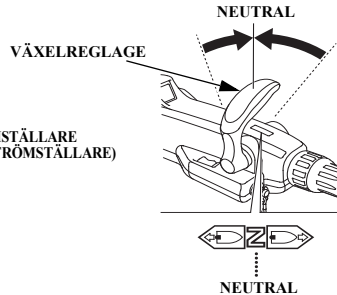
Motorströmställare (tändningslås)



Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
TILL: för motorgång efter start.
FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).



OBS

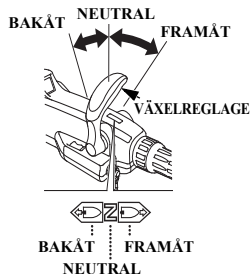
Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i NEUTRAL-läget.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

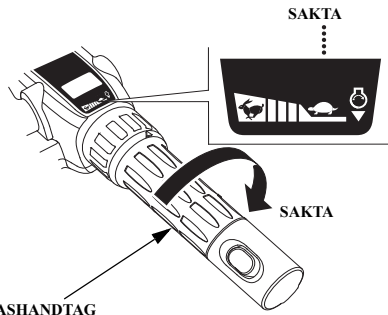
Växelspak



Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

FRAMÅT:
NEUTRALLÄGE:
BACK:

Båten går framåt.
Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
Båten backar.

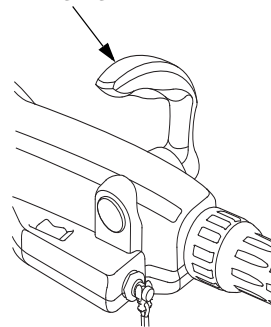


GASHANDTAG

OBS:

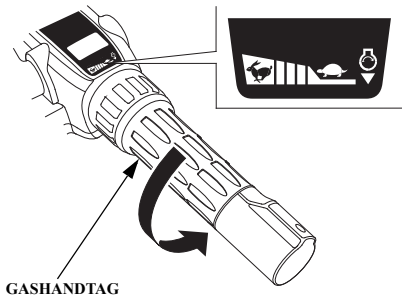
Växelreglaget kan inte flyttas om inte gashandtaget är helt stängt.

VÄXELREGLAGE

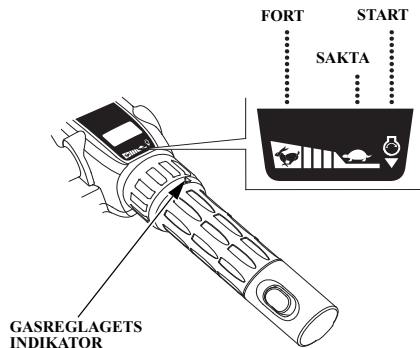


Du kan välja på vilken sida du vill att växelreglaget ska monteras. Ta kontakt med din auktoriserade försäljare av Hondas utombordare.

Gashandtag

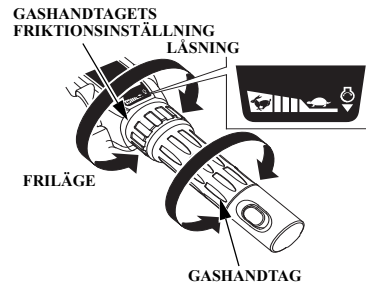


Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorns varvtal. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.



Skalan på handtaget visar varvtalet.

Gashandtagets friktionsinställning



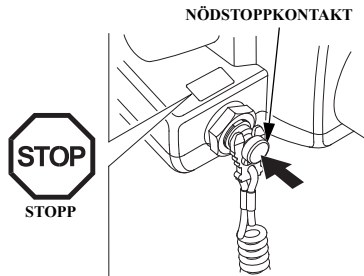
Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet på gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en inställning av gashandtaget vid körning med konstant hastighet.

Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

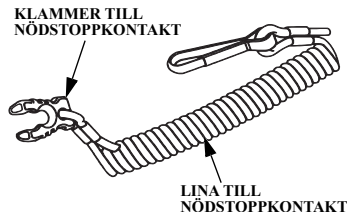
REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ H)

Nödstoppkontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

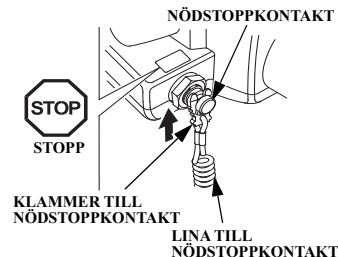
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när brickan i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

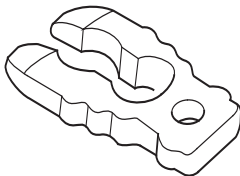
När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.



⚠ VARNING

Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.



EXTRA KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKTEN

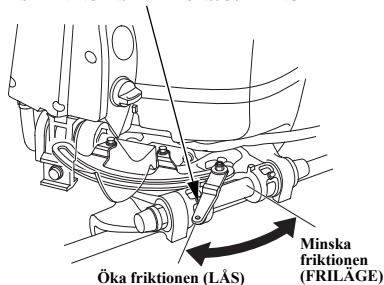
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppkontaktens bricka finns insatt i nödstoppkontakten.

En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen. Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

Styrningens friktionsjustering

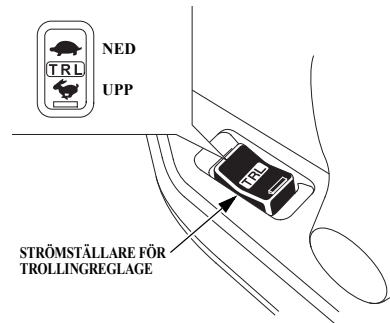
STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING



Styrningens friktionsjustering justerar motståndet i styrningen.

Lägre friktion gör det möjligt att lättare vrida utombordsmotorn. Högre friktion hjälper till att hålla en stadig kurs under färd eller förhindrar att utombordsmotorn svänger när båten transporteras på trailer.

TRL-strömställare (trollingreglage)



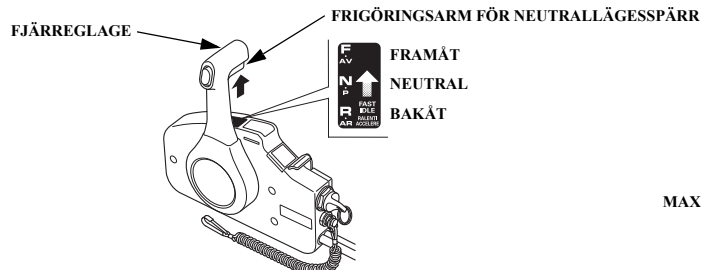
Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

SIDMONTERAD

Fjärrmanöverspak



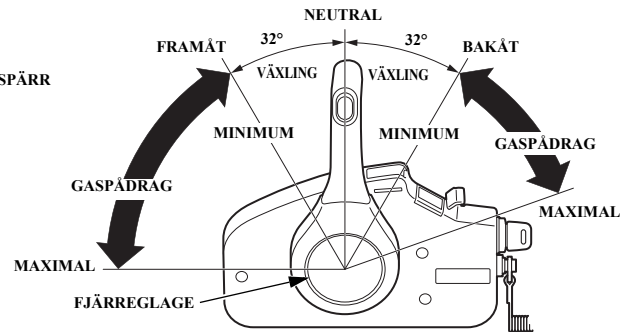
Med fjärreglaget går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet. Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrmanöverspaken ska kunna användas.

FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 32° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

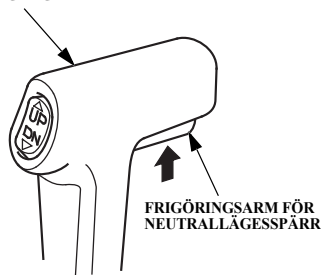


BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 32° från NEUTRAL-läget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet bakåt.

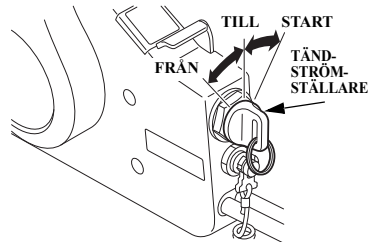
Frigöringsarm för neutrallägespär

FJÄRREGLAGE



Frigöringsarmen för neutrallägespärren är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt. Fjärreglaget fungerar inte om den inte ställs om medan frigöringsarmen för neutrallägespärren trycks uppåt.

Motorströmställare (tändningslås)



Detta fjärreglage är utrustad med ett tändningslås av biltyp. På den sidmonterade modellen sitter tändningsströmställaren på sidan intill reglageenheten.

Nyckellägen:

START:	för start av motorn.
TILL:	för motorgång efter start.
FRÅN:	för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

OBS

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

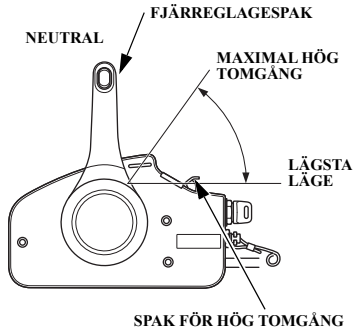
Startmotorn kopplas inte in om inte fjärreglaget står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Reglage för förhöjd tomgång

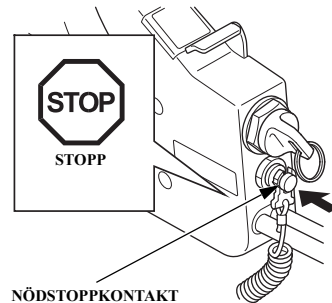
Spaken för förhöjd tomgång behövs bara för att starta utombordsmotorer med förgasare. Modellerna BF60A och BFP60A använder programmerad bränsleinsprutning. Därför behövs inte denna spak vid start.

Efter att motorn startat och om utomhustemperaturen är lägre än 5 °C, kan reglaget för förhöjd tomgång användas för att påskynda motorns uppvärmning.



Spaken för hög tomgång går inte att manövrera om inte fjärregleringsspaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsarmen står i sitt nedersta läge. För ned snabbtomgångsspaken till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvet.

Nödstoppkontakt



Tryck på nödstoppkontakten för att stanna motorn.

Nödstoppkontaktens fästlina och klammer

LINA TILL NÖDSTOPPKONTAKT

KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKT

Nödstoppkontaktens handlina är avsedd att stoppa motorn omedelbart om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen.

Klamman som sitter i nödstoppslinan måste vara ansluten till nödstoppskontakten, annars går det inte att starta motorn. När nödstoppkontaktens klammer dras bort från nödstoppskontakten stannar motorn omedelbart.

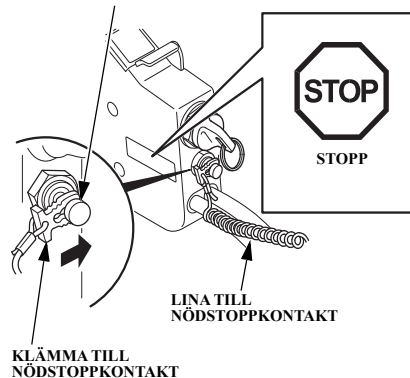
⚠ VARNING

Om nödstoppkontaktens lina inte är kopplad, kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan manövrera motorn.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstoppslinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn.

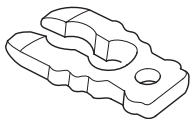
Fäst den andra änden av nödstoppkontaktens lina ordentligt vid föraren.

NÖDSTOPPKONTAKT



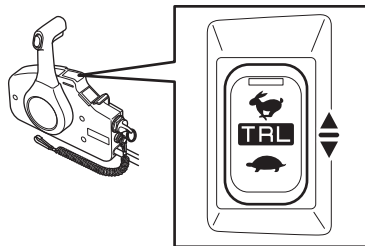
REGLAGE OCH FUNKTIONER (typ R)

Extra nödstoppsklämma (tillvalsutrustning)



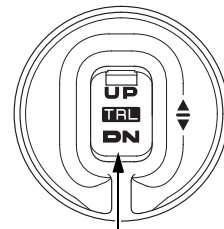
Förvara den extra nödstoppsklämman i verktygsfåsan.

TRL-strömställare (trollingreglage)



STRÖMSTÄLLARE FÖR
TROLLINGREGLAGE

Fjärrkontrollbox (sidomonterad)



STRÖMSTÄLLARE FÖR
TROLLINGREGLAGE

TRL-strömställare (trollingreglage) Panel (tillvalsutrustning: typ R)

Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

Trim- och tiltomkopplare

Hydraulisk triminställning

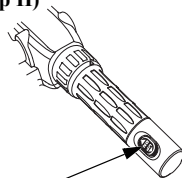
Tryck på power trim-/tiltströmställaren på rorkulten eller fjärrkontrollspaken för att justera motorns trimvinkel – 4° till 16° för att bibehålla korrekt trimning av båten. Trim-/tiltströmställaren kan manövreras när båten körs eller ligger stilla.

Med användning av trim/tilt-omkopplaren går det att ändra motorns trimvinkel för att nå upp till maximal acceleration, hastighet och stabilitet hos båten och samtidigt hålla bränsleförbrukningen på ett optimalt värde.

OBS:

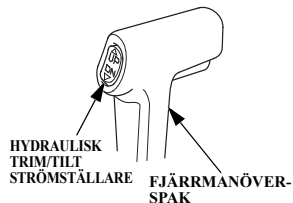
Motorns trimvinkel på – 4° till 16° är vinkeln när utombordaren är monterad på båten med 12°.

(typ H)



HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE

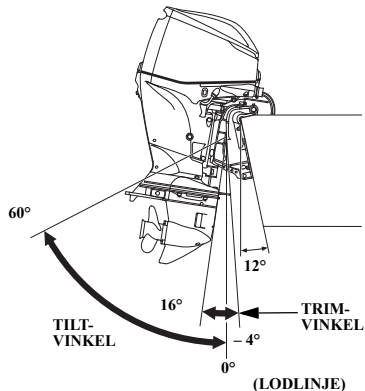
(Sidmonterad typ)



OBS

För stor trim/tilt-vinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och kavitation uppstår och motorn övervarvas. För stor trim/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)



(när akterspegels lutning är 12°)

Hydraulisk tiltning

Tryck på trim- och tiltomkopplaren för att justera motorns tiltvinkel mellan 16° och 60°.

Med användning av trim/tiltomkopplaren går det att ändra motorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, tilläggning mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning.

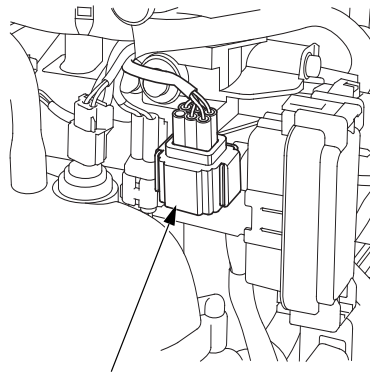
Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

OBS:

Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.

NMEA gränssnittskopplare

NMEA2000 gränssnittskopplare kan överföra information om motorns varvtal, bränsleförbrukning och olika varningar till ett befintligt NMEA2000-nätverk via en optisk gränssnittskabel. Tala med din återförsäljare för mer information.



NMEA GRÄNSSNITTSOMKOPPLARE

Rapportsystem för gångtimmar

Den här utombordsmotorn räknar antalet gångtimmar sedan senaste periodiska underhållstillfället. När det är dags för nästa periodiska underhållstillfälle, skickar motorn ett meddelande till NMEA2000-nätverket och ett underhållsmeddelande visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

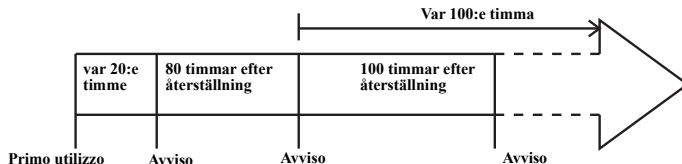
Efter att det periodiska underhållet är genomfört återställs timmätaren genom att man:

1. stannar motorn.
2. lägger växelspaken i F eller R.
3. vrider tändningslåset till ON (PÅ). Summern ljuder en gång.
4. trycker på nödstoppskontakten 5 gånger inom 20 sekunder.
Summern kommer att ljuda en gång när timmätaren återställts.

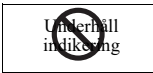
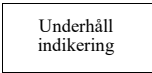
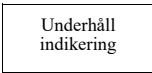
Periodiskt underhåll krävs när gränsen för antingen gångtimmarna eller tiden sedan senaste periodiska underhållstillfället passerats. Därför kan periodiskt underhåll krävas baserat på det antal månader som gått sedan senaste periodiska underhållstillfället, före det att meddelandet som baseras på motorns gångtimmar visas (se Underhållsschema på sidan 115). Återställ timräknaren när underhållet är genomfört, oavsett om tillfället baserats på den tid som förflutit eller på antalet gångtimmar.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

<Rapporttillfälle för gångtimmar>



<Display>

Steg	1	2	3	4
Utombordsmotor	—	Tändning ON (PÅ)	Starta motorn	Växel i F eller R
Display	Slå ON (PÅ)	—	—	—
Underhållsindikering visas	Visas inte 	Visas 	Visas 	Visas inte 

NMEA2000-kompatibel display:

- Följ instruktionerna på displayen.
- Välj "Meddela" (eller motsvarande), om man kan ställa in val av meddelande på displayen.
- Slå på displayens strömförsörjning innan du vrider på tändningen till utombordsmotorn.
- Det som visas kan skilja sig åt beroende på typ av display.

När ”Periodiskt underhåll” visas:

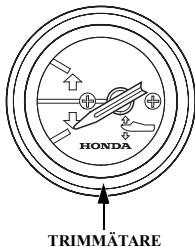
1. Utför det periodiska underhållet utan dröjsmål så fort du kommer i hamn.
2. Nollställ timräknaren.
Om den inte återställs kommer underhållsmeddelandet att vara kvar på displayen och timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

Om periodiskt underhåll utförs innan ”Periodiskt underhåll” visas, ska timmätaren återställas.

Om den inte återställs kommer timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimmätare (standard- eller tillvals- utrustning)

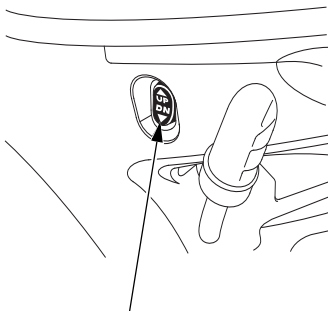


Trimmätaren har en spännvidd på -4° till 16° och anger utombordsmotorns trimvinkel. Titta på trimmätaren när du använder trim-/tiltomkopplaren för att få önskade prestanda för båten.

OBS:

Motorns trimvinkel på -4° till 16° är vinkeln när utombordaren är monterad på båten med 12° .

Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)



HYDRAULISK TILT-OMKOPPLARE

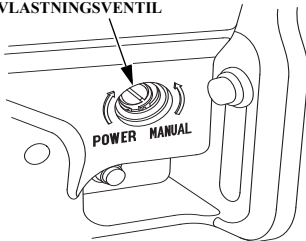
Den elektriska tiltkontakten som finns på motorns undersida är en omkopplare för att tilta motorn för transport eller underhåll. Den ska bara användas när båten ligger stilla och motorn är avstängd.

OBS:

Mekanismen för tiltspärr (tillval för R-typ) kan inte manövreras med tiltströmställaren (motorns undersida). Mekanismen för tiltbegränsning manövreras av den hydrauliska trim-/tiltströmställaren på manöverspakens sida.

Manuell avlastningsventil

MANUELL
AVLASTNINGSVENTIL



Om trim-/tiltströmställaren inte tiltar utombordaren kan motorn manuellt tiltas uppåt eller nedåt genom att man öppnar den manuella avlastningsventilen. För att tiltat utombordaren manuellt, vrid den manuella avlastningsventilen under höger akterspegelsfäste högst tre och ett halvt varv moturs med hjälp av en skruvmejsel.

Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

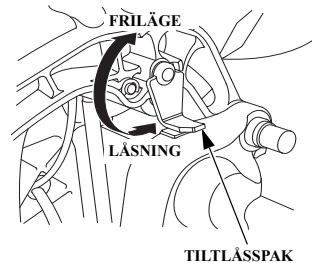
HYDRAULISK (stäng) MANUELL (öppna)



Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt fällas ner.

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn faller upp vid backning.

Tiltlåsspak



Använd tiltlåsspaken för att lyfta utombordaren och låsa den i läge när båten förtöjs eller ankras under en lång tid.

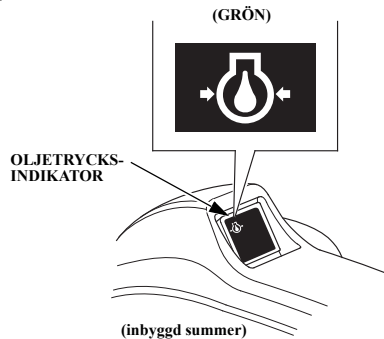
Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsningsriktningen.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

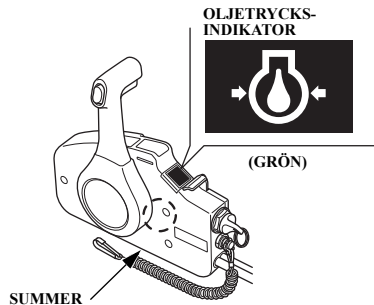
Oljetrycksindikator/summer

Oljetrycksindikatorn tänds och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorns smörjningssystem är skadat. Motorns varvtal sjunker nu gradvis.

(typ H)



(Seitenbefestigungstyp)



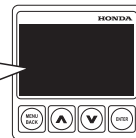
(tillvalsutrustning)

Visa montering

INDIKATOR FÖR
LÅGT OLJETRYCK



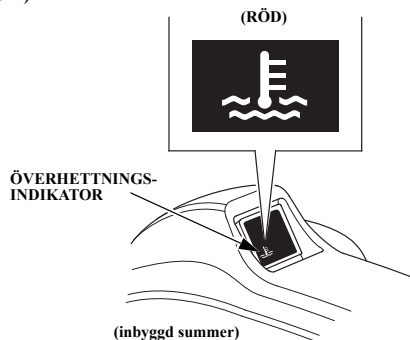
(RÖD)



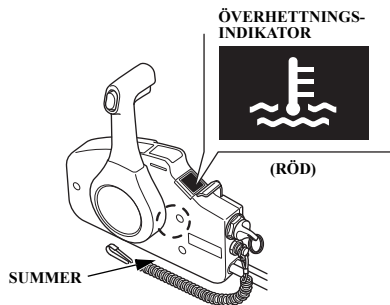
Överhettningsindikator/summer

Indikatorlampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Motorns varvtal sänks då.

(typ H)

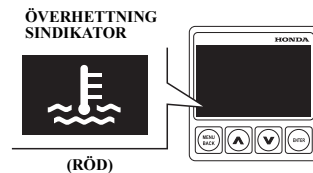


(Sidmonterad typ)



(tillvalsutrustning)

Visa montering

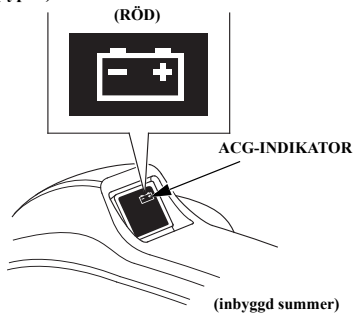


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

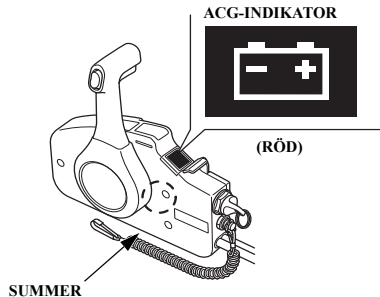
ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

(typ H)

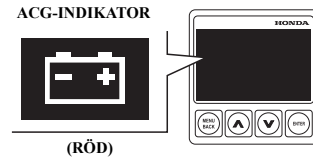


(Sidmonterad typ)



(tillvalsutrustning)

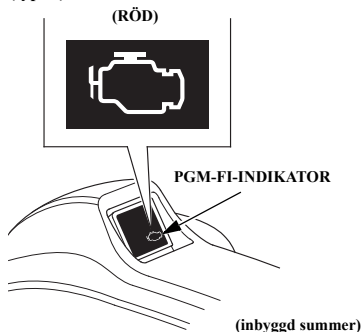
Visa montering



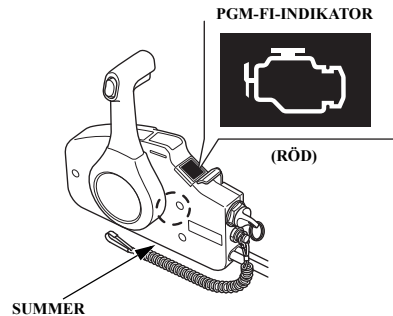
PGM-FI-indikator/summer

PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.

(typ H)

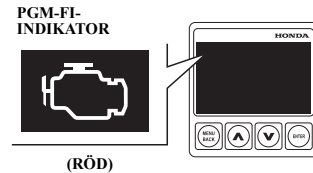


(Sidmonterad typ)



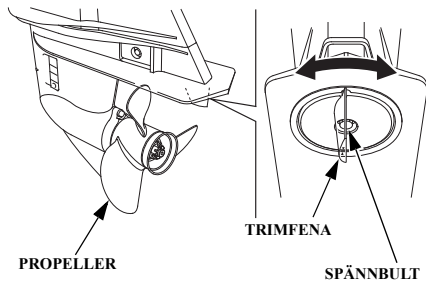
(tillvalsutrustning)

Visa montering



REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimfena BF60A-modeller:



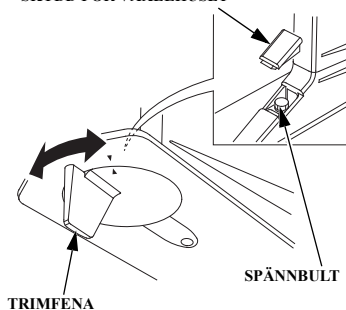
Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med högsta hastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

BF60A-modeller:

Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfenan åt höger eller vänster för att justera (se sidan 96).

BFP60A-modeller:

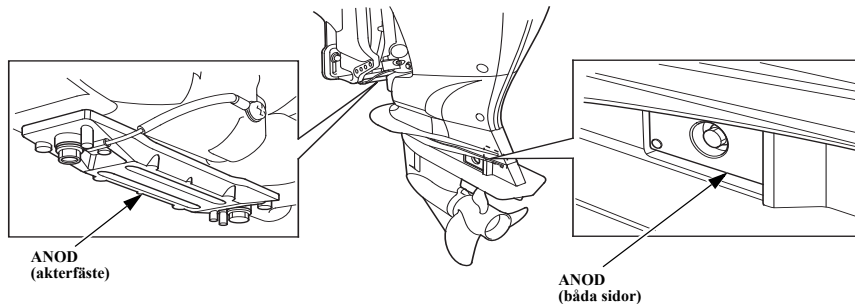
SKYDD FÖR VÄXELHUSET



BFP60A-modeller:

Demontera växelhushets skydd. Lossa spännbulten och vrid trimfenan åt höger eller vänster för att justera (se sidan 96).

Skyddsanod



Anoden består av en mindre ädel metall, som skyddar utombordaren mot korrosion.

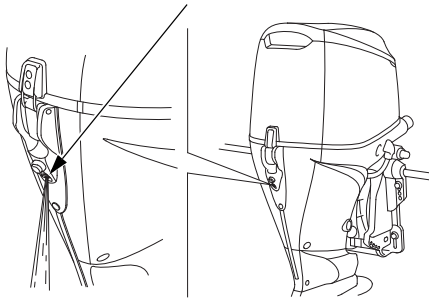
OBS

Måla inte anoden. Det skulle försämra anodmetallens funktion, vilket kan medföra rost- och korrosionsskador på motorn.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Kontrollhål för kylvatten

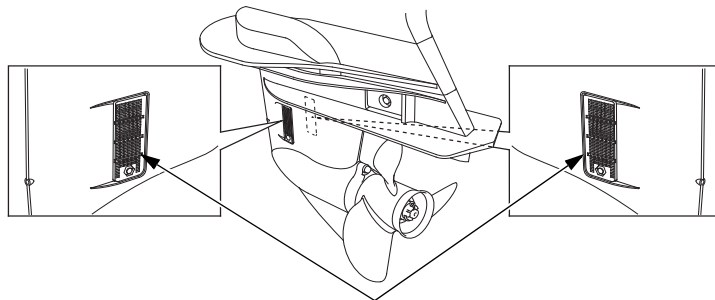
KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det ska.

Kylvattenintag



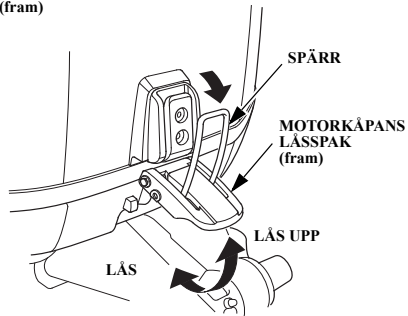
KYLVATTENINTAG

Kylvatten sugas in i motorn genom denna öppning.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

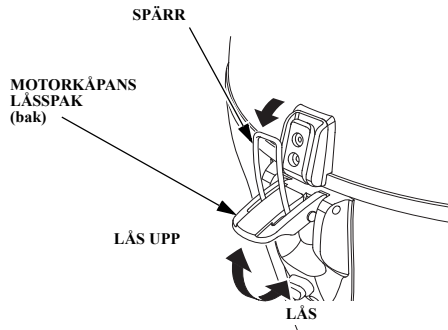
Motorkåpens låsspak (fram/bak)

(fram)

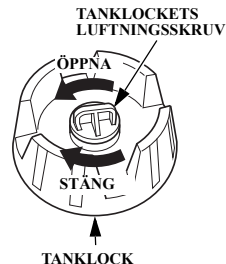


Spärra/frigör motorkåpens låsspak för att sätta på och ta av motorkåpan.

(bak)



Tanklock (standardtyp) (med luftningsskruv)



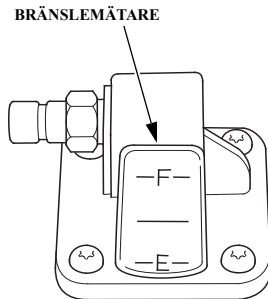
Tanklockets luftningsskruv reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

Vid tankning ska du vrida luftningsskraven moturs för att öppna och ta bort tanklocket.

Vrid luftningsskraven medurs och spärra den innan du transporterar eller ställer undan bränsletanken.

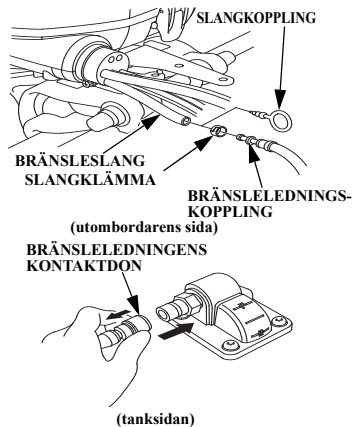
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Bränslemätare



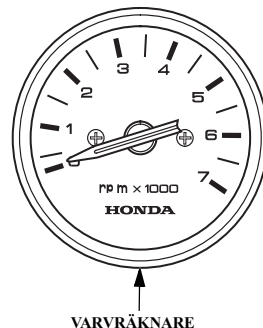
Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken.

Bränsleledningens kontaktdon och anslutning (standard- eller tillvals- utrustning)



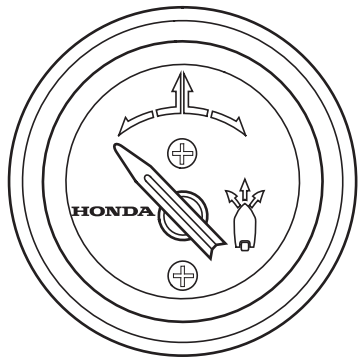
Bränsleledningens anslutning och koppling används för att ansluta bränsleledningen mellan bränsletanken och utombordaren.

Varvräknare (standard- eller tillvals- utrustning)



Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

Rodermätare (tillvalsutrustning: typ R)



Rodermätaren visar båtens färdriktning i enlighet med rodrets vinkel.

5. INSTALLATION

OBS

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordsmotorn monteras av en auktoriserad återförsäljare av utombordsmotorer. Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF60A: 44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

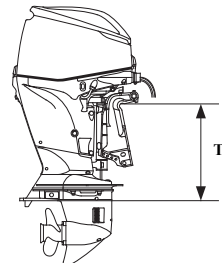
BFP60A: 44,1 kW (60 PS)/5.500 min⁻¹ (rpm)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båtillverkarens rekommendation. Annars kan person- och egendomsskada uppkomma.

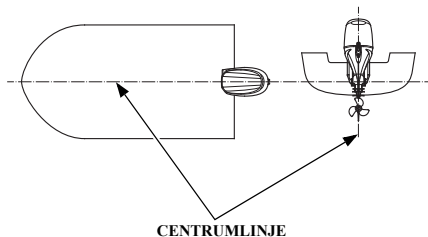
Akterspegels höjd



Modell	Typ:	T (utombordarens akterspegelshöjd) <när akterspegels lutning är 12°>
BF60A	L:	521 mm
	X:	648 mm
BFP60A	L:	531 mm
	X:	658 mm

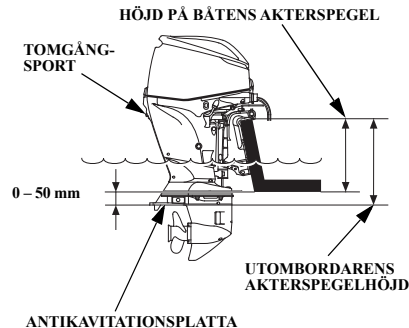
Välj rätt utombordare för båtens akterspegelshöjd.

Placering



Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

Monteringshöjd



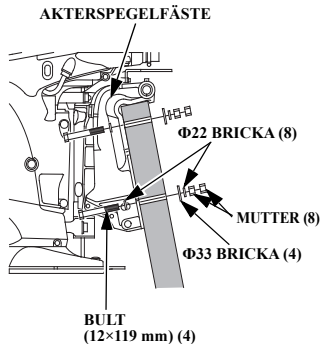
Motorns antikavitationsplatta ska vara 0-50 mm under båtens botten.
Det korrekta måttet varierar beroende på typ av båt och konfigurationen av botten på båten. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.

OBS

- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars finns det risk för att vattenpumpen inte får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.

INSTALLATION

Montering av utombordare



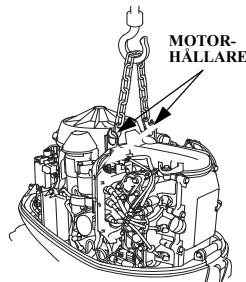
1. Lägg på silikontätning (Three Bond 1216 eller motsvarande) på utombordarens fästhål.
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

OBS:

Standardmoment:

54 N·m (5,5 kgf·m)

Standardmomentet anges bara som ett riktvärde. Momentet för muttern kan variera beroende på materialet i båten. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.



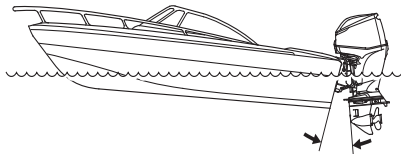
⚠ FÖRSIKTIGHET

Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och material- eller personskador uppkommer.

Innan utombordaren monteras på båten hänger du den på en vinsch eller motsvarande genom att fästa de två motorhållarna på utombordaren.

Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.

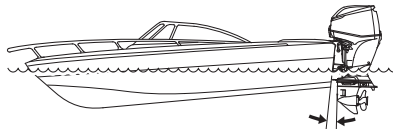
Motorvinkelkontroll (Marschfart)



**FEL
BÅTEN "NIGER"**

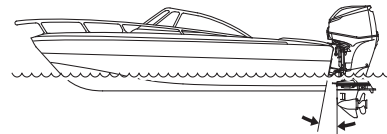
Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

För stor trimvinkel: Fel. Båten "niger".



**FEL
BÅTEN "GRÄVER NER SIG"**

För liten trimvinkel: Fel. Båten "gräver ner sig".



**RÄTT
GER MAXIMAL PRESTANDA**

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftsförhållandena.

Justera utombordaren så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs propelleraxeln är parallell med vattenytan).

INSTALLATION

Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) på 420 A vid – 18 °C och en reservkapacitet på 229 minuter (12 V 52 Ah/5 HR eller 12 V 65 Ah/20 HR) eller mer.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid köp av utombordare).

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- **Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

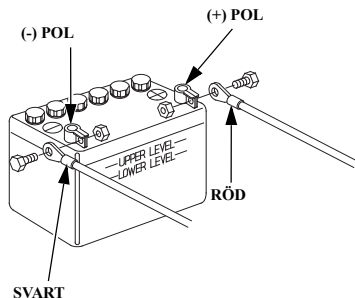
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** Skölj noga med vatten.
- **Invärtes:** Drink mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

För att skydda batteriet från mekanisk skada och för att förhindra att batteriet faller eller välter, måste det vara:

- Placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av rätt storlek.
- Ordentligt fastsatt i båten.
- Monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.



Anslut batterikablarna:

1. Anslut kabeln med det röda locket till batteriets pluspol (+).
2. Anslut kabeln med det svarta locket till batteriets minuspol (-).

OBS:

När fler än en utombordare monteras på samma båt, anslut ett batteri till båda utombordarna.

OBS

- Anslut alltid pluskabeln (+) först. När kablarna lossas, lossa först minuspolen (-) och sedan pluspolen (+).
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
- Se upp så att batteriets poler inte kopplas fel, eftersom det skadar utombordarens batteriladdningssystem.
- Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om batterikablarna lossas medan motorn går, skadas utombordarens elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.
- Förlängning av batterikablar:
Om originalkablarna till batteriet förlängs, skapas spänningsfall genom den ökade längden och nya skarvar. Spänningsfallet som skapas kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordsmotorn från att starta. Om

utombordsmotorn startar och summern ljuder tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.

INSTALLATION

Montering av reglageenhet

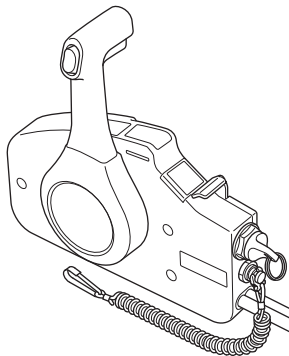
OBS

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan vålla oförutsedda störningar.
Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare för korrekt installation.

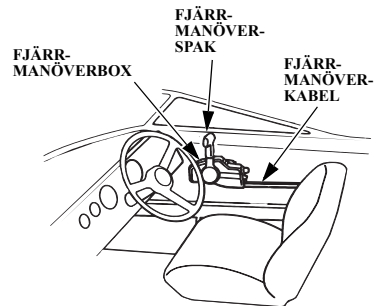
Reglageboxen finns i tre modeller.
Välj den lämpligaste reglageboxen för din utombordare med tanke på monteringsplats, funktioner, osv.
Tag kontakt med en auktoriserad Honda utbordsälsjare för ytterligare information.

SIDOMONTERAD REGLAGEBOX

(standard- eller tillvals- utrustning)



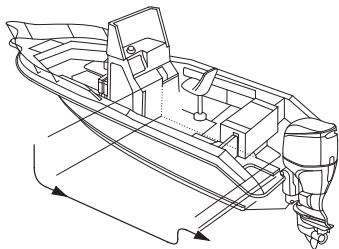
<Placering av reglageboxen>



Montera fjärrmanöverboxen på en plats där det går lätt att komma åt fjärrmanöverspaken och strömställarna. Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

Fjärrmanöverboxens placering på andra modeller ska avgöras på samma sätt.

<Reglagekabelns längd>



Mät avståndet mellan reglageboxen och utombordaren längs den väg kablarna ska dras.
Rekommenderad kabellängd är 300 – 450 mm längre än det uppmätta avståndet.
Mät avståndet mellan reglageboxen och utombordaren längs den väg kablarna ska dras så att kablarna är tillräckligt långa.

Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBS

Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och reglagespakens manövrering.

Propellerval

Välj en lämplig propeller, så att motorns varvtal vid full gas blir 5.000 min^{-1} (rpm) till 6.000 min^{-1} (rpm) med lastad båt. Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utombordaren över max varvtal har menlig inverkan på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller garanterar kraftig acceleration, topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång, samtidigt som det ger motorn längre livslängd. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare om rätt propellerval.

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

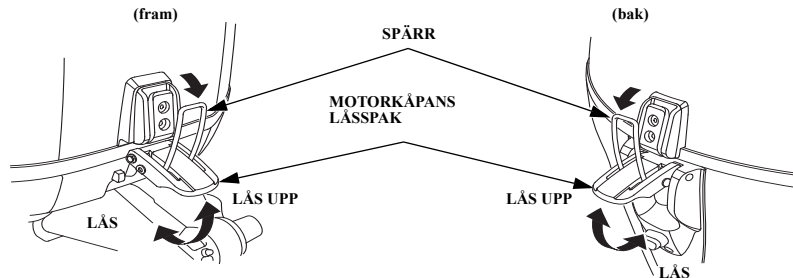
BF60A/BFP60A är en 4-takts, vattenkyld utombordare, som drivs med blyfri bensin. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan motorn startas.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Titta under och omkring motorn för att kontrollera om det förekommer olja- eller bensinläckage, innan den tas i bruk.

Ta av och sätta på motorkåpan



- För att ta av kåpan, vrid låsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpan bakre och främre låsarmar.

⚠ VARNING

Kör aldrig utombordaren utan kåpa.
Frliggande rörliga delar kan vålla skador.

Motorolja

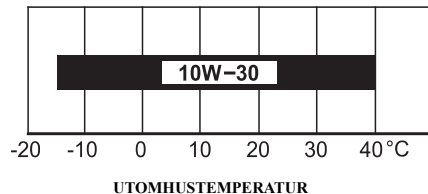
OBS

- Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor utan tillsatser och oljor av låg kvalitet rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper
- Körning av motorn med för lite olja kan ge allvarliga motorskador.

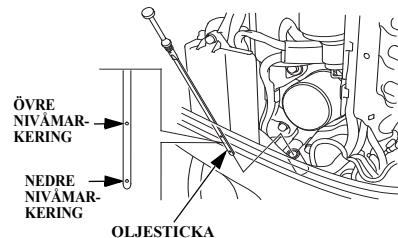
<Rekommenderad olja>

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkares krav för API Service klassificering SG, SH eller SJ. Motoroljor med klassningen SG, SH eller SJ är märkta med den beteckningen på förpackningen.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



<Kontroll och påfyllning>



1. Ställ upp utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in oljestickan igen så långt den går, drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under minimimarkeringen, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja upp till det övre nivåmärket.
4. Dra åt påfyllningslocket ordentligt och sätt i oljestickan ordentligt. Dra inte åt för hårt.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 117 beträffande bytesintervall och utförande).

5. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

OBS

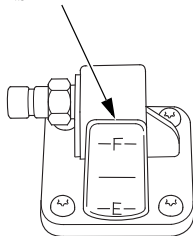
Fyll inte på för mycket olja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen. Både för hög och för låg oljenivå kan vara skadlig för motorn.

När du kontrollerar oljenivån med oljemätstickan, kanske du lägger märke till att motoroljan verkar mjölkaktig eller att oljenivån har ökat. Om du observerar något av dessa förhållanden ska du byta motorolja. Se följande tabell för en förklaring av dessa förhållanden.

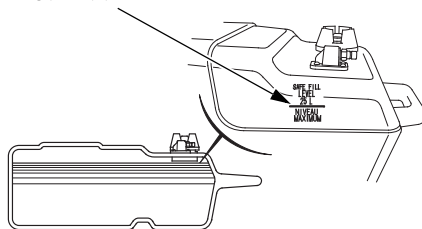
Körning	Resultat	Effekt
Kör motorn under 3 000 varv/min ⁻¹ under mer än 30 % av tiden så att motorn inte blir varm.	• Vatten kondenseras i motorn och blandas med oljan vilket resulterar i att oljan ser mjölkaktig ut. • Oförbränt bränsle blandas med olja vilket ökar oljans volym.	Oljan försämras, blir mindre effektiv som smörjmedel och orsakar fel i motorn.
Starta och stoppa motorn ofta utan att låta den bli varm.		

Bränsle (flyttbar bränsletank standardutrustning eller tillval)

BRÄNSLEMÄTARE



ÖVRE NIVÅ



Läs av bränslemätaren och fyll tanken till övre nivåmärket vid behov. Fyll aldrig tanken över det ÖVRE nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

Bränsletankens volym (separat tank):

25 l

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

⚠ VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
 - Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.
 - Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
 - Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.
 - Undvik upprepad eller längre tids kontakt med huden eller att inandas bensinångor.
- FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

SPRITBLANDAT BRÄNSLE

Om du vill använda bensin som innehåller etanol, måste oktantalet vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats: en innehåller etanol och den andra innehåller metanol.

Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) och inte heller innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol.

OBS:

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som härrör från användning av bensin som innehåller mer alkohol än rekommenderat täcks inte av garantin.
- Innan du köper bensin från en okänd station, ta först reda på om bensinen innehåller alkohol, om det gör det, ta reda på vilken typ och andelen alkohol. Om du märker några oönskade symptom när du använder en viss bensin, Byt till en bensin som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

Propeller och saxsprint Kontroll

⚠ VARNING

Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

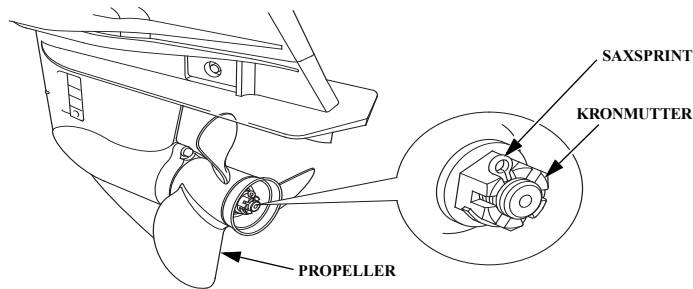
Vid kontroll av propellern:

- Tag bort klammern från nödstoppkontakten för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern innan du startar motorn, vid behov. Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 132).

Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare för val av propeller.

Förvara reservbrickan, kronmuttern och saxpinnen ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utombordaren över max varvtal inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller garanterar kraftig acceleration, topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång, samtidigt som det ger motorn längre livslängd.

Rädgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare om rätt propellerval.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation.
Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxspinnen är oskadad.

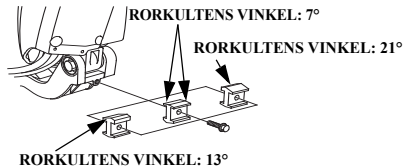
KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Justering av rorkultshöjd/ vinkel (typ H)

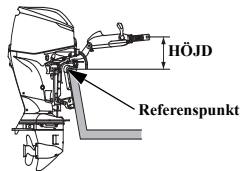
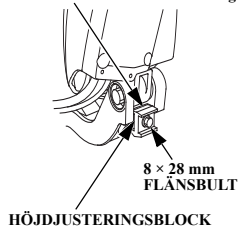
Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för föraren och fäst blocket.

<Höjd-/Vinkel- justering>

1. Hög rorkulten och ta bort flänsbulten 8×28 mm och höjdjusteringsblocket.
2. Dra ned rorkulten.
Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och fäst blocket med flänsbulten 8×28 mm.



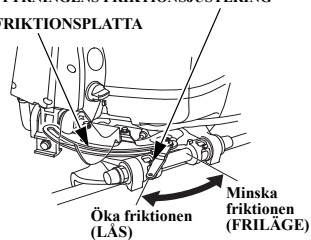
Montera höjdjusteringsblocket så att den valda vinkeln för rorkulten är i detta läge.



Rorkultens friktion (typ H)

STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING

FRIKTIONSPLATTA



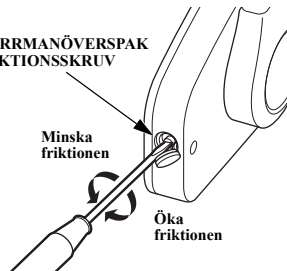
Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.
För jämn styrning, justera styrningens friktionsjustering så att det känns ett lätt motstånd vid svängning.

OBS:

Använd inte fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja minskar justeringens friktion.

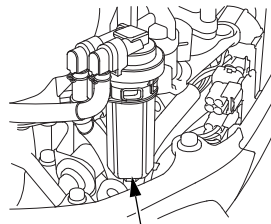
Reglagefriktion, fjärrmanöver (Sidmonterad typ)

FJÄRRMANÖVERSPAK FRIKTIONSSKRUV



Kontrollera att fjärrmanöverspaken går mjukt.
Friktionen av kontrollspaken kan justeras genom att friktionsskruven vrids åt höger eller vänster.

Bränslefilter/vattenavskiljare



BRÄNSLEFILTER/ VATTENAVSKILJARE (inuti renarskålen)

Bränslefilteret/vattenavskiljaren finns nära motorkåpan
låsspak på båtsidan. Kontrollera bränslefilteret/
vattenavskiljaren. När vatten har samlats i bränslefilteret
börjar den röda ringen flyta.
Rengör den eller rådgör med en auktoriserad Honda
utombordsåterförsäljare.
(se sidan 125).

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Batteri

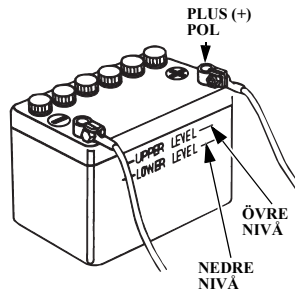
OBS

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

Kontroll av batteriet

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta. Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen (se sidan 121).

Kontrollera att batterikablarna är ordentligt anslutna. Om batteriets poler är nedsmutsade eller oxiderade, ta ur batteriet och rengör polerna (se sidan 121).



⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även

genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig. **MOTMEDEL:**
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drick mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

Övriga kontroller

Kontrollera följande detaljer:

- (1) Bränsleledningen med avseende på veck, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulten med avseende på lös fastsättning, skakningar eller jämn manövrering (H-typ). Fjärrmanöverspaken för jämn manövrering (R-typ).
- (3) Strömställarna för korrekt funktion.
- (4) Akterspegelsfästet beträffande skador eller lös montering.
- (5) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

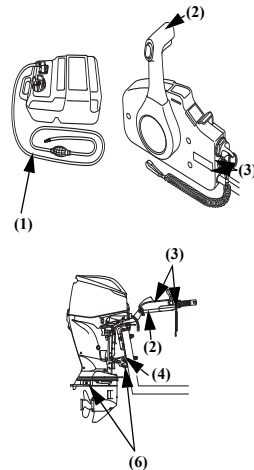
Anoden (skyddsmetall) hjälper till att skydda utombordaren från korrosionsskador och måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut anoderna när de har minskats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek, eller om de börjar falla sönder.

OBS

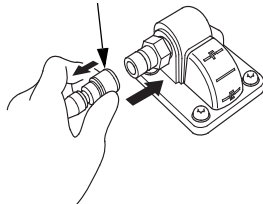
Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- Instruktionsbok
- Verktygssats
- Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, mellanläggsbricka (bara BF60A-modeller), bricka, saxsprint.
- Reservklammer till nödstoppkontakt.
- Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.



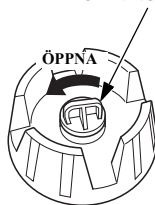
BRÄNSLELEDNINGENS KONTAKTDON (TILL BRÄNSLETANK)



(tanksidan)

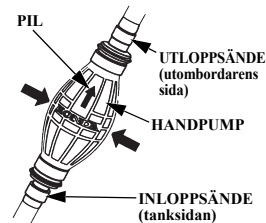
2. Anslut bränsleledningen till bränsletanken. Kontrollera att anslutningen till bränsleslangen sitter fast ordentligt. Koppla alltid bort bränsleledningen vid förvaring eller vid transport av utombordaren.

TANKLOCKETS LUFTNING



3. Vrid ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge.

Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsändan hamnar högre än inloppet (så att pilen på pumpblåsan pekar upp), och tryck upprepade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

⚠ VARNING

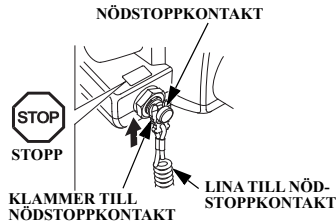
Var försiktig, så att du inte spillar något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

START AV MOTORN

OBS

Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att vattenavskiljaren flödar.

Start av motorn (typ H)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

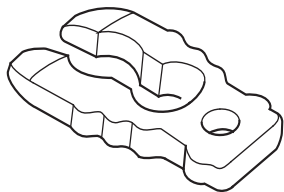
1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

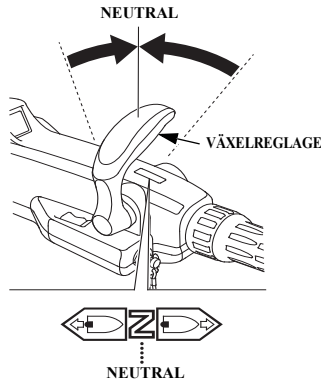
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.

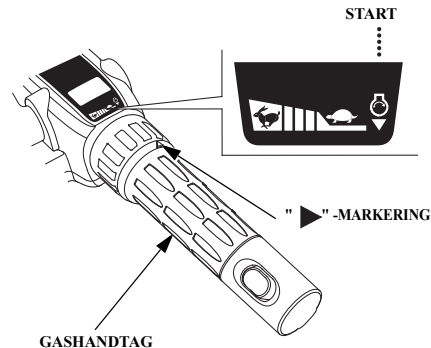


**EXTRA KLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKTEN**

En reservklammer till nödstoppkontakten finns i verktygspåsen. Använd klammern till nödstoppkontakten för att starta den obrukbara motorn när linan till nödstoppkontakten inte finns tillhands, t.ex. om föraren faller överbord.

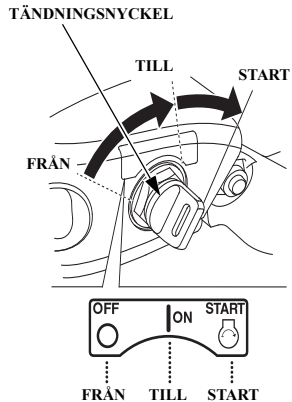


2. Flytta växelreglaget till NEUTRAL-läget. Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i NEUTRAL-läge (neutral).



3. Rikta in "P" (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av "P" markeringen på gashandtaget.

START AV MOTORN



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

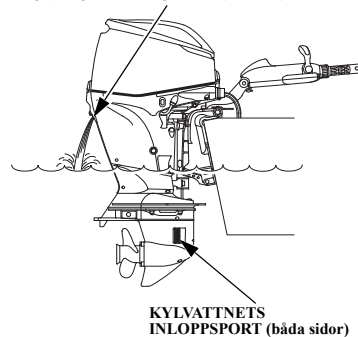
OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

"Neutralstartspärren" förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

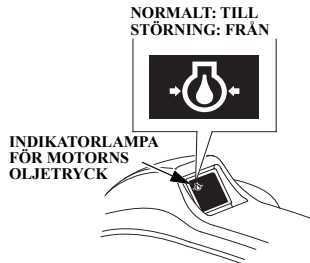
KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhållet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhållet varierar p.g.a. termostatens funktion, men detta är normalt.

OBS

Om det inte rinner ut vatten, eller om det kommer ut ånga, stanna motorn. Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om vattnet fortfarande inte rinner ut, se till att utombordsmotorn kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare av utombordsmotorer. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.



6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER. Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
 - 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 57).
 - 2) Om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket tänds (ON), kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.
Under 5 °C – kör motorn i minst 5 minuter med ca. 2.000 varv/min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

OBS

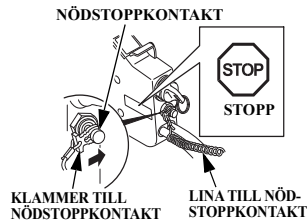
- Om motorn inte varmkörs korrekt innan motorns varvtal ökas, kan varningssummern och indikatorn för överhettning aktiveras och motorns varvtal sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN

Start av motorn (typ R) (Sidmonterad typ)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.
Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

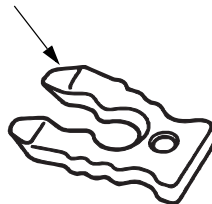
⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

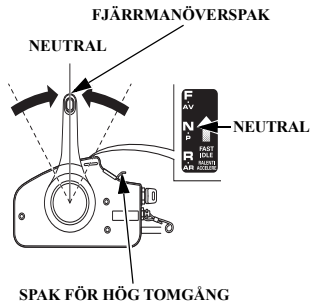
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.

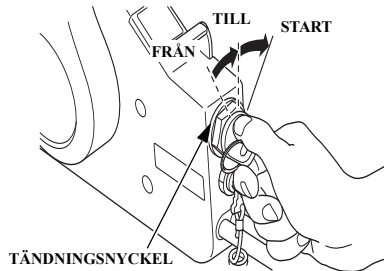
EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA (tillval)



En extra nödstoppsklämma (tillval) kan förvaras i verktygspåsen (se sida 114).



2. Ställ fjärrkontrollspaken i läget NEUTRAL. Motorn startar inte om manöverspaken inte står i läget NEUTRAL.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar. När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBS

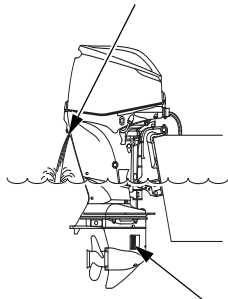
- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

"Neutralstartspärren" förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

START AV MOTORN

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYLWATTENINTAG (båda sidor)

5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar p.g.a. termostats funktion, men detta är normalt.

OBS

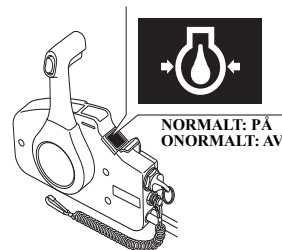
Om det inte rinner ut vatten, eller om det kommer ut ånga, stanna motorn. Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om vattnet fortfarande inte rinner ut, se till att utombordsmotorn kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare av utombordsmotorer. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås PÅ.

Om den inte tänds, stanna motorn och gör följande kontroller.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 57).
- 2) Om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds (ON), kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.

MOTOROLJETRYCKSINDIKATORNS LAMPA



NORMALT: PÅ
ONORMALT: AV

7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5 °C – låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5 °C – kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 varv min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

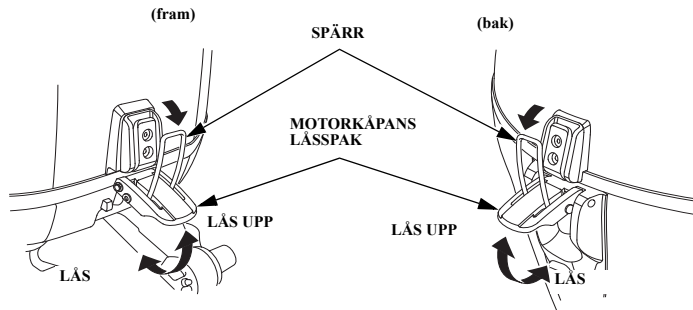
OBS

- Om motorn inte varmkörs korrekt innan motorns varvtal ökas, kan varningssumman och indikatorn för överhettning aktiveras och motorns varvtal sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

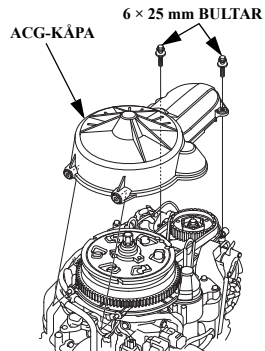
Nödstart



Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av reservstartsnöret i verktygssatsen.

1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (från).
2. Höj låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.

START AV MOTORN

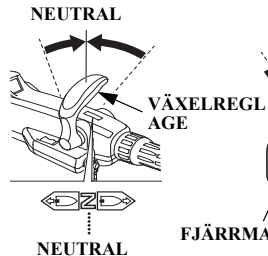


3. Lossa de två skruvarna om 6 × 25 mm och demontera ACG-kåpan.

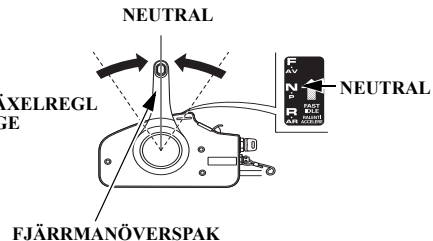
OBS:

Håll reda på skruvarna.

(typ H)



(Sidmonterad typ)



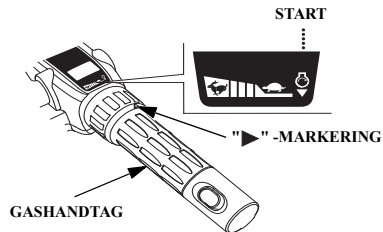
4. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

⚠ VARNING

"Neutralstartspärren" fungerar inte vid nödstart.

Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i NEUTRAL-läge för att förhindra start med ilagd växel i en nödsituation. Plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.

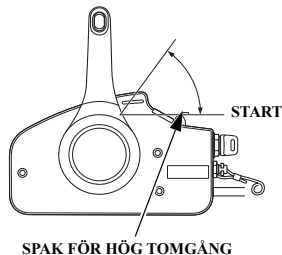
(typ H)



5. H-typ:

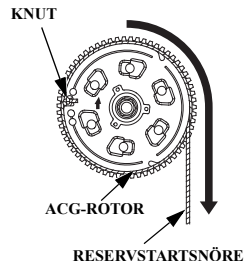
Rikta in "🔑" (startmarkeringen) på rorkulten mot den utskjutande delen av "►" markeringen på gashandtaget.

(Sidmonterad typ)



Sidmonterad typ:

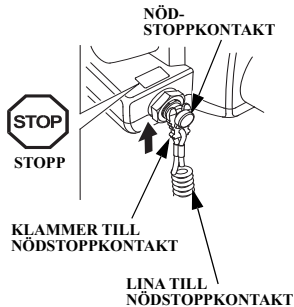
Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



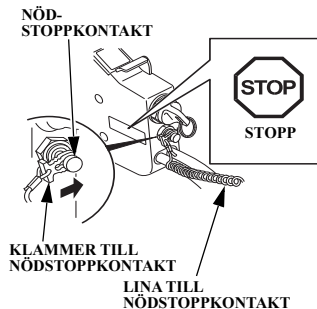
- Ställ ACG-rotorn så att utskärningarna finns på höger och vänster sidor av ACG-rotorn enligt bilden. Haka fast knuten på änden av startsnöret (tillbehör) i utskärningen på ACG-rotorn och linda startsnöret ett och ett halvt varv medurs i spåret på ACG-rotorn.

START AV MOTORN

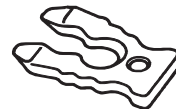
(typ H)



(Sidmonterad typ)



RESERVKLAMMER TILL
NÖDSTOPPKONTAKT



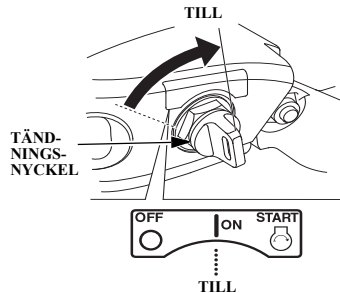
Förvara den extra nödstoppsklämman i verktygspåsen.

7. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppkontakten.
Fäst andra änden av nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.

OBS:

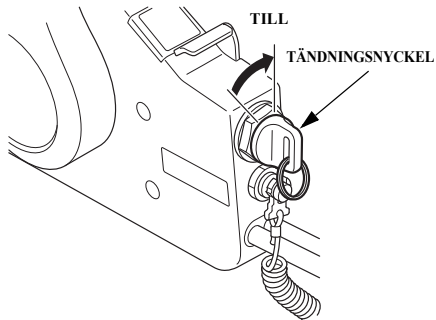
Det går inte att starta motorn om inte nödstoppkontaktens bricka finns insatt i nödstoppkontakten.

(typ H)



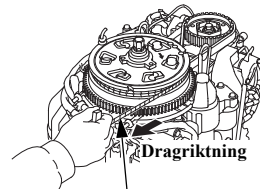
8. Vrid tändningsnyckeln till tändningsläge (ON).

(Sidmonterad typ)



OBS

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och överhettar motorn.



RESERVSTARTSNÖRE

9. Dra lätt i reservstartsnöret tills det känns ett lätt motstånd, dra sedan snabbt i pilens riktning enligt figuren ovan.

Om motorn inte startar, se felsökning på sidan 142.

⚠ VARNING

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan.

START AV MOTORN

10. Låt ACG kåpan vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpans låsarmar.
11. Fäst nödstoppskontaktens lina vid föraren och återvänd till närmaste kaj.
12. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare av utombordsmotorer och gör följande.
 - Få det elektriska systemet kontrollerat.
 - Låt återförsäljaren montera de demonterade delarna under nödstarten.

Inkörning

Inkörningsperiod: 10 timmar

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra slits in jämt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd.

Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

De första 15 minuterna:

Kör din utombordare med mycket lågt varvtal. Använd minsta möjliga gaspådrag för gång med lägsta hastighet.

De följande 45 minuterna:

Kör motorn med maximalt 2.000-3.000 min⁻¹ (rpm) eller 10 % till 30 % gaspådrag.

De följande 60 minuterna:

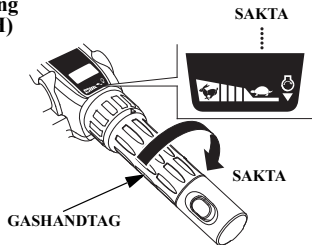
Kör utombordaren med högst 4.000 till 5.000 min⁻¹ (rpm) eller 50 % till 80 % gaspådrag. Korta pådrag med full gas kan accepteras, men kör inte motorn kontinuerligt med full gas.

De närmaste åtta timmarna:

Undvik kontinuerlig körning med fullt gaspådrag (100 % gaspådrag). Kör inte motorn med full gas mer än fem minuter i taget.

Om båten har lätt för att plana ska du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena ovan.

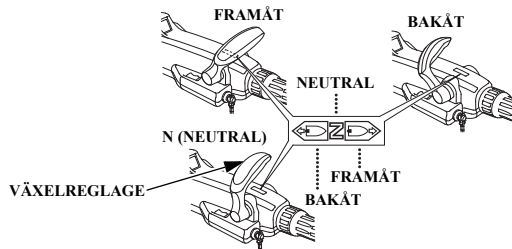
Växling (typ H)



Växelreglaget har 3 lägen:
FORWARD (framåt), NEUTRAL (neutral), and REVERSE (back).
En indikator vid växelreglets bas pekar mot ikonerna som sitter på rorkulten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att genomföra växlingen vid lågt motorvarvtal.
Växling vid högt varvtal skadar kraftöverföringssystemet.
Se till att växeln byttes ordentligt, använd sedan gashandtaget för att öka motorvarvtalet.



1. Ställ in visaren på gashandtaget i linje med läget LÅNGSAMT på rorkulten för att sänka motorvarvtalet.

OBS:

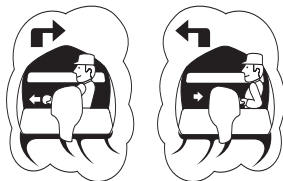
Gasmekanismen är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasreglaget får öppnas till FAST (fort) endast vid gång framåt.

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

Styrning (typ H)

HÖGERSVÄNG

VÄNSTERSVÄNG

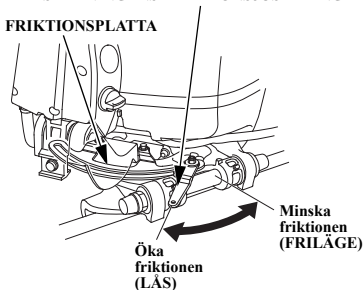


Flytta rorkulten till vänster.

Flytta rorkulten till höger.

Styr genom att flytta rorkulten i motsatt riktning mot den riktning som du vill att båten ska svänga.

STYRNINGENS FRIKTIONSJUSTERING FRIKTIONSPLATTA



Använd styrningens friktionsjustering för att hålla en stadig kurs under färd.

Flytta justeringen i riktning mot LÅS för att öka styrningens friktion för att hålla en stadig kurs.

Flytta justeringen i riktning mot FRI för att minska friktionen för lättare svängning.

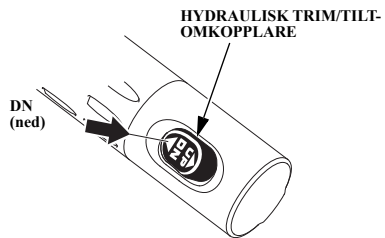
OBS:

Använd inte fett eller olja på friktionsplattan. Fett eller olja minskar justeringens friktion.

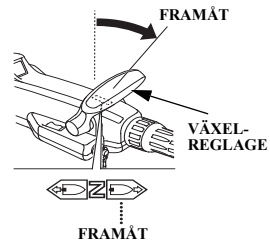
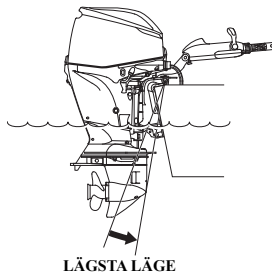
(typ R)

Styr båten på samma sätt som en bil.

Färd (typ H)

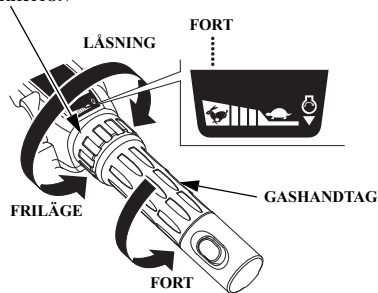


1. Tryck med DN-delen (ned) på strömställaren power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.



2. Med växelspaken i läget FORWARD (framåt).

JUSTERING AV GASREGLAGETS FRIKTION



3. Vrid gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasreglaget på en viss inställning, vrid friktionsinställningen medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetsreglering, vrid friktionsinställningen moturs.

OBS:

- Observera att motorns varvtal vid gång med fullt gaspådrag måste ligga mellan 5.000 min^{-1} (rpm) och 6.000 min^{-1} (rpm).
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, ska du minska gaspådraget.
- Se "Val av propeller" (sidan 55) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

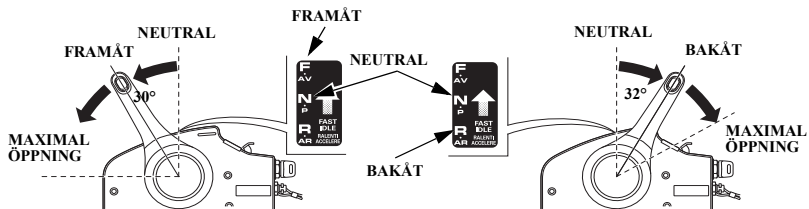
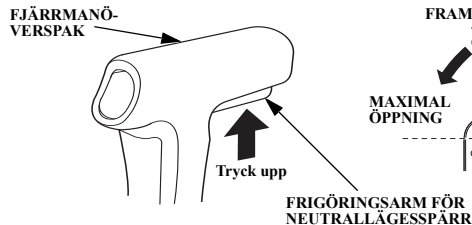
⚠ FÖRSIKTIGHET

Kör aldrig motorn utan kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.

OBS:

För att uppnå bästa prestanda ska passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

Växling (typ R)
(Sidmonterad typ)



⚠ FÖRSIKTIGHET

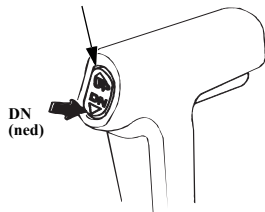
Undvik tvär och häftig manövrering av fjärrmanöverspaken. Använd den försiktigt. Använd fjärrmanöverspaken och öka motorens varvtal efter att du har kontrollerat att växeln har gått i ordentligt.

Samtidigt som frigöringsspaken för neutralläget trycks uppåt, för man fram fjärrkontrollspaken cirka 32° mot läget FRAMÅT eller BACK fört att lägga i önskad växel. Genom att flytta fjärrkontrollspaken ytterligare från cirka 32° ökas gaspådraget och båtens hastighet.

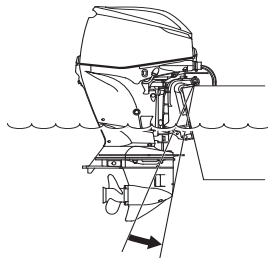
Fjärmanöverspaken rör sig inte om inte spaken för frigöring av neutralläget är upptryckt.

Färd (typ R) (Sidmonterad typ)

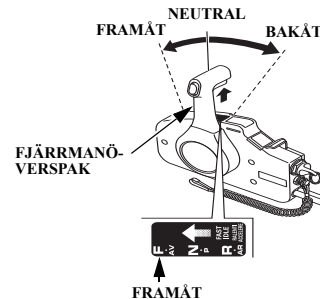
HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE



1. Tryck på DN (ned) på strömställaren för power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.

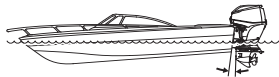


LÄGSTA LÄGE

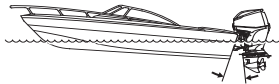


2. För fjärrmanöverspaken från NEUTRAL-läget mot FRAMÅT-läget.
Flytta ungefär 32° för att lägga i växeln. Om fjärrmanöverspaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.
Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



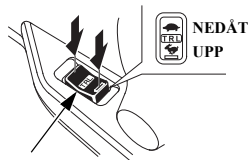
MOTORN I RÄTT TRIMLÄGE



Under gång:

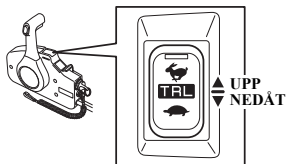
- (A) I en hög vind, trimma ner motorn något för att sänka fören och förbättra båtens gång.
- (B) Vid medvind, trimma upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) I höga vågor, trimma inte motorn för lågt eller för högt för att undvika instabil styrning.

TRL-strömställare (trollingreglage) (typ H)



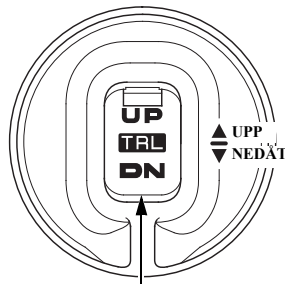
TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

Fjärrkontrollbox (sidomonterad)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

TRL-strömställarpanel (trollingreglage) (tillvalsutrustning: typ R)



TRL-STRÖMSTÄLLARE (trollingreglage)

DN: Minska motorvarvtalet
UPP: Öka motorvarvtalet

När du färdas med helt stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge om du trycker på sidan UP (upp) eller DN (ned) på knappen.

Ett långt surrande hörs en gång.

När läget ändras till trollingläge, är motorvarvtalet $850 \text{ varv/min}^{-1} \text{ (rpm)}$.

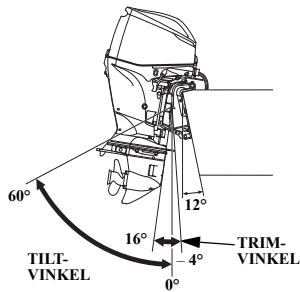
Du kan justera motorvarvtalet med $50 \text{ Varv/min}^{-1} \text{ (rpm)}$ varje gång du trycker in strömställaren. Du kommer att höra en kort summerton.

Motorvarvtalet kan justeras inom intervallet $750 - 1.000 \text{ varv/min}^{-1} \text{ (rpm)}$.

Om du fortsätter att trycka in strömställaren ökas eller minskas inte motorvarvtalet över den nedre ($750 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$) eller högre ($1.000 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$) gränsen. Om du försöker hörs en kort summerton två gånger.

Gasspjället kan manövreras i trollingläge. Trollingläget upphävs när du når $3.000 \text{ varv/min}^{-1} \text{ (rpm)}$.

Trimning av motorn

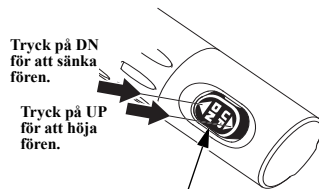


(LODLINJE)

(när akterspegelns lutning är 12°)

BF60A/BFP60A-modellerna är utrustade med systemet power trim/tilt och det går därför att justera motorvinkeln (trim/tiltvinkeln) vid färd och förtöjning. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna och bränsleekonomin.

(typ H)

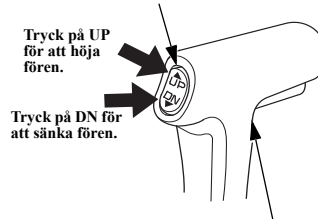


HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE

Tryck på UP eller DN (ned) på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa läge för de aktuella körförhållandena.

(Sidmonterad typ)

HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE



FJÄRRMANÖVERSPAK

Trim/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps. Trimma upp motorn något genom att trycka på UP momentant men kraftigt. Trimma ned motorn något genom att trycka på DN (ned) på samma sätt.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- **Oriktig trimvinkel medför instabil styrning.**
- **Trimma inte för mycket i höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.**
- **En överdriven trimvinkel kan medföra att propellern går över vattnet och rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpen skadas.**

OBS:

- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.

Trimmätare

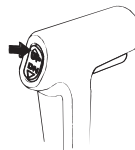
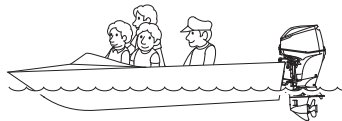
(standard- eller tillvals- utrustning)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmätaren och tryck på UP- eller DN- (ned) sidan av trim/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

Bilden visar sidomonterad typ. Gör på samma sätt med de andra typerna.

FÖREN GÅR FÖR DJUPT P.G.A.

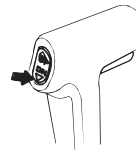
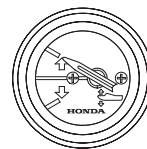
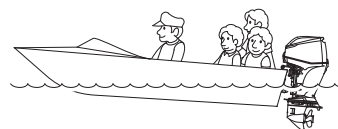
1. LAST FRAMTILL
2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget.
För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UP på trim/tiltomkopplaren.

FÖREN GÅR FÖR HÖGT P.G.A.

1. LAST BAKTILL
2. MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



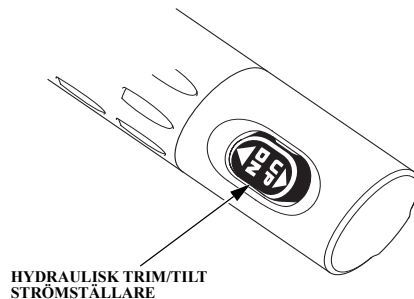
Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka fören minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim/tiltomkopplaren.

Tiltning av motorn

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelluset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten. Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

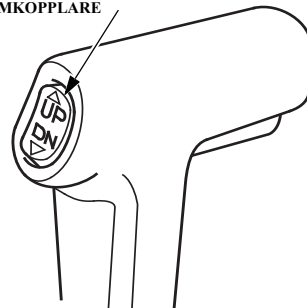
1. Flytta växelspaken eller fjärmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stoppa motorn.
2. Tryck på UP på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa möjliga läge.

(typ H)



(Sidmonterad typ)

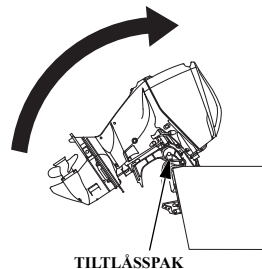
HYDRAULISK TRIM/TILT-OMKOPPLARE



OBS:

Om din utombordare är utrustad med mekanismen för tiltbegränsning (tillval för R-typ), kan du ställa in gränser för tiltvinkeln. Tala med din återförsäljare för mer information.

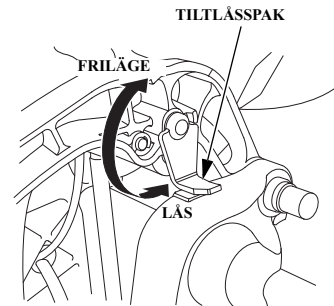
Förtöjning



Tilta upp motorn med tiftlåsspaken när båten ligger förtöjd. Flytta växelspaken eller fjärrmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tiftar upp den.

OBS:

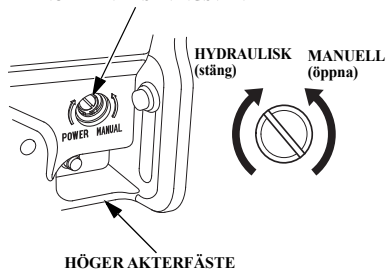
Innan motorn tiftas upp, låt den stå kvar i körläget under en minut efter att motorn har stannats för att tömma ut vattnet ur motorn. Stanna motorn och koppla bort bränsleledningen innan du tiftar motorn.



1. Lyft motorn så långt det går med trim/tiltomkopplaren.
2. För tiftlåsspaken till LÅS-läget och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. För att tippa ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av trim/tilt-omkopplaren, flytta tiftspaken till FREE-läget.

Manuell avlastningsventil

MANUELL AVLASTNINGSVENTIL



När det hydrauliska trim/tilt-systemet inte fungerar på grund av tomt batteri eller fel på trim/tilt-motorn, kan utombordaren tiltas upp eller ned manuellt med hjälp av den manuella avlastningsventilen. För att tilta utombordaren manuellt, vrids den manuella avlastningsventilen under akterspegelfästet tre och ett halvt varv moturs med en skruvmejsel.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

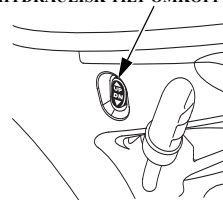
Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan den manuella avlastningsventilen öppnas. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt falla ner.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn faller upp vid backning.

Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt) (motorns undersida)

HYDRAULISK TILT-OMKOPPLARE



När du inte befinner dig vid strömställaren för power trim/tiltreglaget på manöverspaken eller rorkultens sida, kan du manövrera reglaget för power tilt på utombordarens sida. Reglaget manövreras på samma sätt som reglaget för power trim/tilt på manöverspakens eller på rorkultens sida.

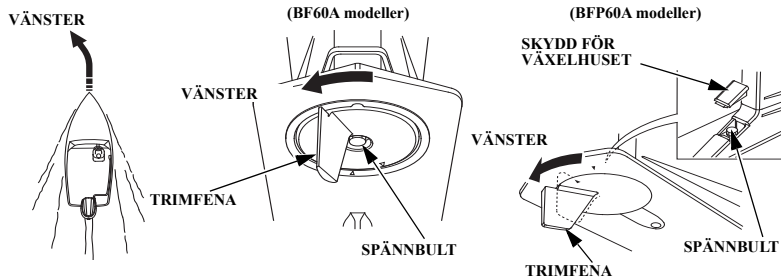
⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd inte den hydrauliska tiltomkopplaren på utombordaren under gång.

Inställning av trimfenan

Trimfenan är avsedd att motverka den "vridmomentstyrning", som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vridmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen.

Fördela lasten jämnt i båten och kör båten med rak kurs och med full gas. Vrid ratten/rorkulten något för sväng både åt höger och vänster för att avgöra hur stor ansträngning som krävs.



BF60A-modeller:

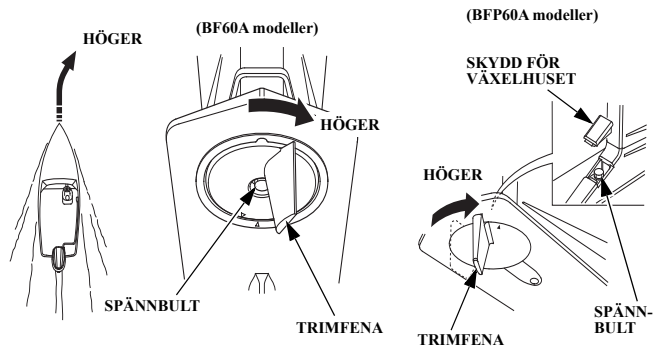
Lossa inte spännbultarna för att justera trimfenan.

BFP60A-modeller:

Ta bort växellådans skydd och lossa spännbulten för att ställa in trimfenan. Efter justering, sätt tillbaka skyddet ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:

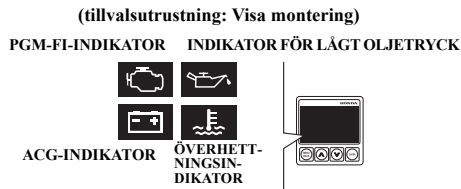
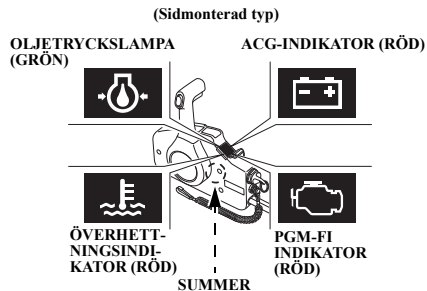
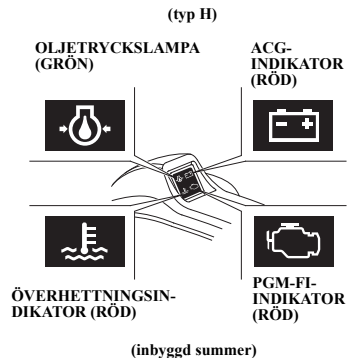
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Drag åt bulten ordentligt.



Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Drag åt bulten ordentligt.

Gör bara små förändringar varje gång och testa igen.
Felaktig inställning av en trimfena kan medföra störningar i styrningen.

Motorns skyddssystem <Oljetryck, Överhettning, PGM-FI och ACG-varnings- system>



Om motorns oljetryck sjunker och/eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras.

När den är aktiverad sänks motorvarvtalet gradvis och oljetryckslampan slocknar och varningslampan för överhettning tänds. En kontinuerlig summerton hörs på alla typer.

Motorns varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälpits.

När störningen har avhjälpits ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorns skyddssystem har begränsat varvtalet.

Vardera varningssystemet för PGM-FI, ACG, oljetryck och överhettning aktiveras enligt beskrivningen i följande tabell.

System Symptom	INDIKATORLAMPOR				SUMMER
	Oljetryck (Grön eller Röd)	Överhettning (Röd)	ACG (Röd)	PGM-FI (Röd)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	PÅ (2 sek)	PÅ (2 sek)	TILL	PÅ (2 sek)	Med tändningsnyckeln på: PÅ (2 gånger)
Under gång	TILL	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TILL (kontinuerligt)
Överhettning	TILL	TILL	FRÅN	FRÅN	TILL (kontinuerligt)
ACG-varning	TILL	FRÅN	TILL	FRÅN	växlar mellan TILL och FRÅN (med långa intervall)
Allmän störningsvarning	TILL*	FRÅN*	FRÅN	TILL	växlar mellan TILL och FRÅN (med långa intervall)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller sumrar aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

När varningssystemet för oljetryck är aktiverat:

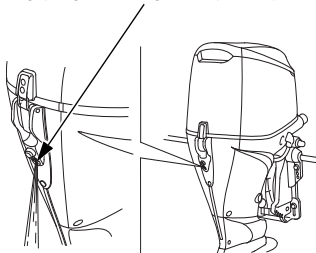
1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sidan 57).
2. Om oljan når upp till den rekommenderade nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

OBS:

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det angivna tomgångsvarvtalet. Detta kan få varningssystemet för oljetrycket att aktiveras kortvarigt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare av utombordare.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

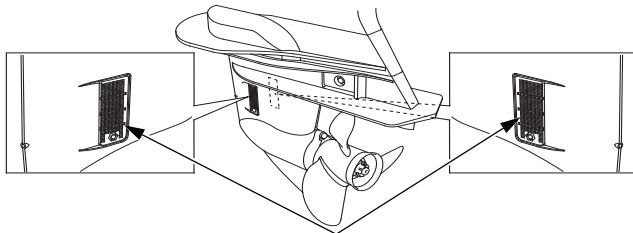


När varningssystemet för överhettning aktiveras:

1. Återför genast växelspaken eller fjärmanöverspaken till läget N (neutral). Kontrollera att det rinner vatten genom kylvattnets kontrollhål.
2. Om vatten rinner genom kylvattnets kontrollhål, fortsätt köra på tomgång i 30 sekunder. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

OBS:

Om motorn stängs av efter att den gått på full gas, kan motorns temperatur stiga över det normala. Om motorn startas kort tid efter att den stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras en kort stund.



KYLVAATTENINTAG (båda sidor)

3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras. Tiltar upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare av utombordare.

När PGM-FI aktiveras:

1. Rådgrör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.

När varningen för laddningssystemet aktiveras.

1. Kontrollera batteriet (se sidan 120).
Om batteriet är felfritt måste du rådgröra med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.

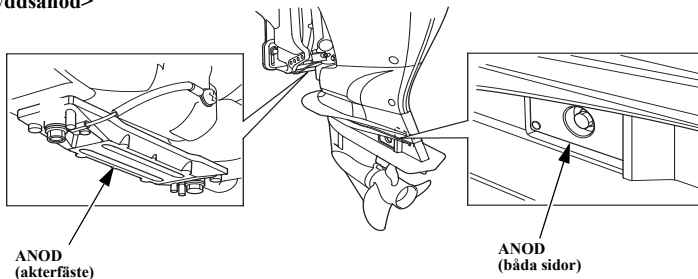
<Övervarvningsskydd>

Den här utombordaren är utrustad med ett övervarvningsskydd, som aktiveras när motorns varvtal ökas för mycket. Övervarvningsskyddet kan aktiveras under gång, när motorn tillas upp eller om propellern släpper vattnet vid en tvär sväng.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska gaspådraget omedelbart och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarvningsskyddet förblir aktiverat, stoppa motorn och kontrollera motorns kondition och kontrollera om rätt propeller är monterad och kontrollera om det finns skador. Korrigera eller utför service efter behov genom att kontakta en auktoriserad återförsäljare av utombordsmotorer.

<Skyddsanod>



Anoden består av ett material som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

OBS

Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utombordaren.

Det finns även fyra små metallanoder i motorblockets kylmantlar.

Gång i grunt vatten

OBS

För stor trim/tilt-vinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och kavitation uppstår och motorn övervarvas. Den för stora trim/tiltvinkeln kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.

När båten framförs i grunt vatten, ska du tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten (se sidan 93). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhålet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vattenintagen kommer ovanför ytan.

Flera utombordsmotorer

På båtar med fler än en utombordare, körs normalt alla samtidigt.

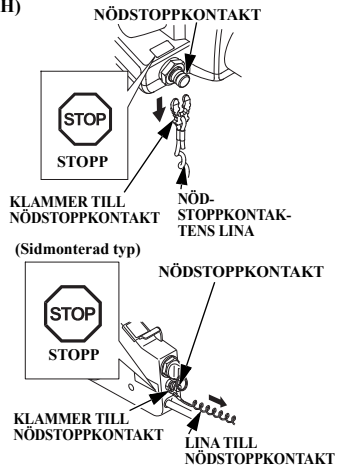
Om en eller fler motorer stannar, samtidigt som andra fortsätter att gå, ska du lägga motorn som stannat i neutralläge "N" och tilta upp den så att propellern kommer över vattenytan.

Om man låter propellern för motorn som stannat vara kvar i vattnet kan den börja snurra när båten åker genom vattnet, vilket kan orsaka reverserat vattenflöde från utblåssidan. Reverserat flöde kan uppstå om propellern på motorn som stannat är kvar i vattnet, växeln är i "R" (back) och båten kör framåt. Reverserat flöde kan orsaka fel på motorn.

9. STANNA MOTORN

Nödstopp av motorn

(typ H)



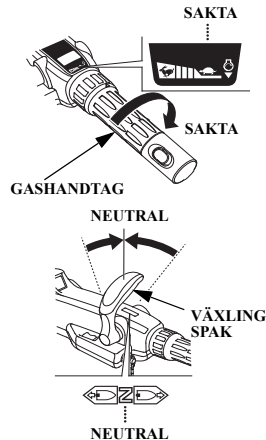
För att stoppa motorn i en nödsituation, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstopplinan.

Vi föreslår att du ibland stoppar motorn på detta sätt för att kontrollera att nödstoppkontakten fungerar korrekt.

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Vrid tändningsnyckeln till läget FRÅN efter att ha kontrollerat nödstoppkontaktens funktion.

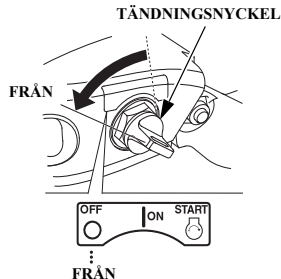
Normalt stopp av motorn (typ H)



1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelreglaget till NEUTRAL-läget.

OBS:

Efter att du kört på full gas, låt motorn svalna genom att låta den gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

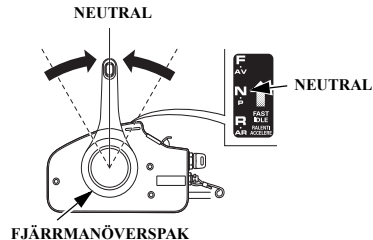
Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstopplinan genom att dra i nödstopplinan (se sidan 104).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppknappens klämma och nödstopplinan på en säker plats. Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleledningen om du kommer att förvara eller transportera utombordaren.

STANNA MOTORN

(typ R)

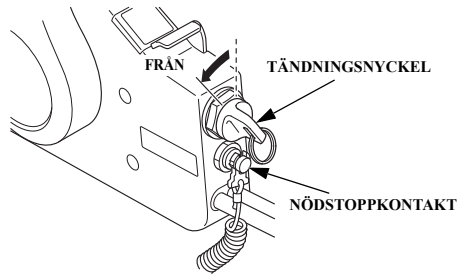
(Sidmonterad typ)



1. För fjärrmanöverspaken till läget NEUTRAL.

OBS:

Efter att du kört på full gas, låt motorn svalna genom att låta den gå på tomgång några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till läget OFF, dra ut nödstoppkontaktens klämma ur nödstoppkontakten genom att dra i nödstopplinan (se sidan 104).

3. När båten inte används, ta bort och förvara tändningsnyckeln och nödstoppknappens klämma och nödstopplinan på en säker plats.
Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleledningen om du kommer att förvara eller transportera utombordaren.

Bortkoppling av bränsleledningen

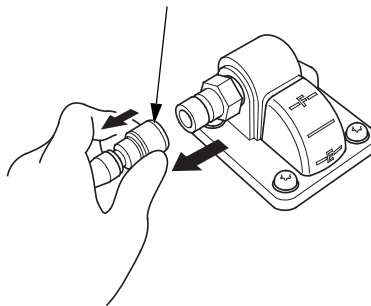
Före transport av motorn ska du koppla loss och ta bort bränsleledningen enligt följande anvisningar.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

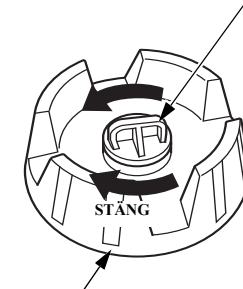
- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

BRÄNSLELEDNINGENS KONTAKTDON



1. Medan du drar i kåpan för anslutningen till bränsleledningen, drar du i anslutningen för bränsleledningen för att koppla loss anslutningen för bränsleledningen från bränsletanken.

TANKLOCKETS LUFTNING



TANKLOCK

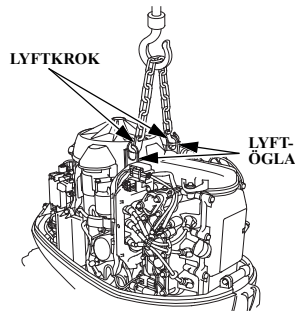
2. Stäng tanklocket och luftningsskruven ordentligt.

TRANSPORT

Transport

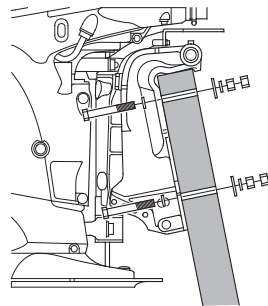
⚠ VARNING

Bär inte utombordaren i motorkåpan. Motorkåpan kan lossa och utombordaren kan falla vilket kan leda till olyckor och skador.



Vid transport av motorn på ett fordon, gör följande.

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 137) och töm vattenavskiljaren (se sidan 56).
2. Sätt i lyftkrokarna i de två lyftöglorna och lyft ur utombordaren från båten.



3. Fäst utombordsmotorn på ett utombordarstativ med monteringskruvarna och -muttrarna.

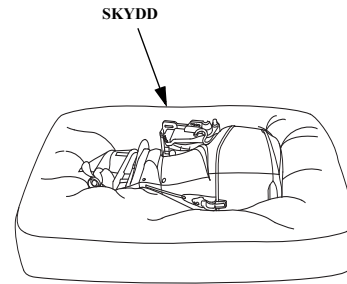


UTOMBORDARSTATIV

4. Ta bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Innan du transporterar utombordaren horisontellt, ska du se till att du tömt ut bränsle och olja ur motorn enligt anvisningarna på sidorna 117 och 137.



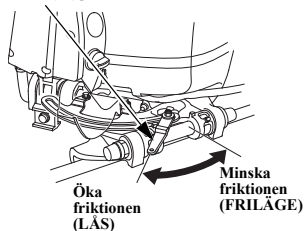
(styrbordssidan nedåt som bilden visar)

När du placerar utombordaren horisontellt för transport, ska du se till att du lägger svampar eller trasor under utombordaren för att skydda den mot stötar och skador.

TRANSPORT

Körning på trailer (typ H)

STYRNINGENS FRIKTIONS- INSTÄLLNING



Vid släptransport och transport av båten med utombordsmotorn monterad, koppla alltid bort bränsleledningen från den bärbara bränsletanken och flytta friktionsdämparspaken till låst läge (se sidan 63).

(typ R)

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn på plats, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

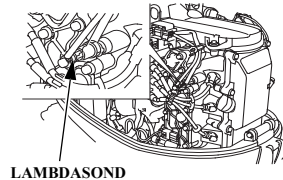
OBS

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Båten eller motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Vid transport skall motorn stå i normalt gångläge. Om markfrigången blir otillräcklig i detta läge kan båten transporteras med motorn uppfälld med användning av ett transportstag mot akterspegeln. I annat fall måste motorn tas bort från båten.

11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten, rengör och spola utombordsmotor med färskvatten.

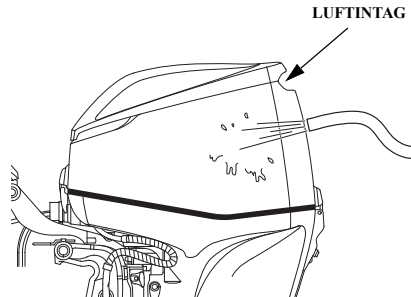


OBS

Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på remmen och elkomponenter under motorkåpan, som till exempel transmissionsremmen eller den uppvärmda lambdasonden. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täcks remmen och den uppvärmda lambdasonden med ett skyddande material för att förhindra skador.

Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Koppla bort bränsleledningen från utombordaren.
2. Tiltat ned utombordaren.



3. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

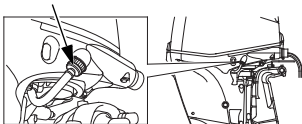
Rengöring av utsidan av utombordsmotorn ska utföras med motorkåpan monterad.

OBS

Var försiktig så att du inte sprutar vatten in i luftintaget. Om vatten tränger in i motorkåpan från luftintaget kan det orsaka fel.

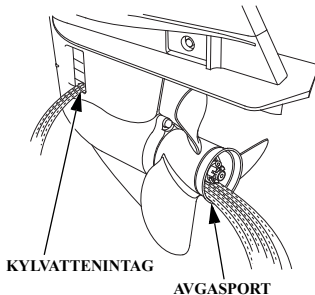
RENGÖRING OCH SPOLNING

ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT



ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT

4. Lossa spolningsportanslutningen.
5. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.



6. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.

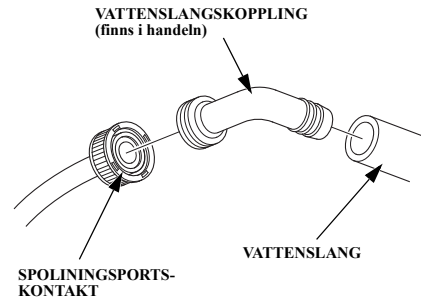
Kontrollera att vattnet rinner ut ur kontrollhålet för kylvatten, kylvattnets inloppsport och avgasporten.

OBS

Starta inte motorn under spolning.

7. Efter spolningen kopplar du bort trädgårdsslangen och ansluter spolningsportanslutningen igen.
8. Tilta upp utombordaren och flytta tiltlässpaken till läget LÅS.

- Vid användning av vattenslangskopplingen:



Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn ska hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMAT.

⚠ VARNING

Stäng av motorn före allt underhåll. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad.

Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme.

Avgaserna innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetlöshet och leda till dödsfall.

Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås motorkåpan låsspak ordentligt (se sidan 56).

OBS

- Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att vattennivån ligger minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars kanske inte vattenpumpen får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Använd endast Honda originaldelar eller motsvarande vid underhåll eller reparation. Användning av utbytesdelar som inte är av motsvarande kvalitet kan skada motorn.

UNDERHÅLL

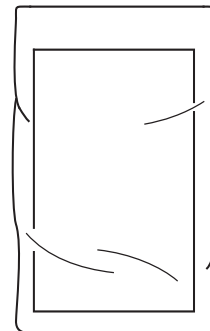
Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen

Följande verktyg och reservstartsnöre, extra nödstoppkontakt levereras med utombordaren för underhåll, inställningar och nödreparationer.

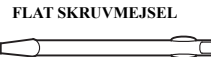
<Extra nödstoppsklämma (tillval)>

Du kan köpa en extra nödstoppsklämma av din återförsäljare för utombordare.

Ha alltid en extra nödstoppsklämma med ombord. Den extra nödstoppsklämman kan antingen förvaras i verktygsväskan eller på en lättåtkomlig plats i båten.



INSTRUKTIONSBOK



FLAT SKRUVMEJSSEL

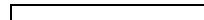


HANDTAG

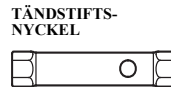


SÄKRINGSVERKTYG

HANDTAG

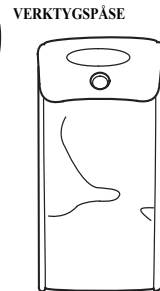
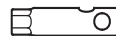


NÖD-
STARTSNÖRE



TÄNDSTIFTS-
NYCKEL

10 mm FAST NYCKEL



VERKTYGSPÅSE

UNDERHÅLLSCHEMA

POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.	Varje användning	Efter användning	Efter första månaden eller 20 tim.	Var sjätte månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.	Vart annat år eller 400 tim.	Se sidan
Motorolja	Kontrollnivå	o						57
	Byte			o	o			117
Växelhjul	Byte			o (2)	o (2)			—
Motorns oljefilter	Byt					o (2)		—
Kamrem	Kontrollera-justera					o (2)		—
Gasreglage	Kontrollera-justera			o (2)	o (2)			—
Tomgångsvarv	Kontrollera-justera			o (2)	o (2)			—
Ventilspel	Kontrollera-justera					o (2)		—
Tändstift	Kontrollera-justera-byt				o			118
Propeller och saxsprint	Kontrollera	o						61
Anod (på motorns utsida)	Kontrollera	o						65
Anod (på motorns insida)	Kontrollera						o (2) (7)	—
Smörjning	Fett			o (1)	o (1)			123
Bränsletank och Tankfilter	Rengör					o		128
Termostat	Kontrollera					o (2)		—

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Service på dessa punkter ska utföras av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Beskrivningar av servicearbetena finns i Hondas verkstadshandbok.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning ska gångtiden föras in i loggboken för att fastställa underhållsintervallen.
- (7) Byt ut anoderna när de har minskats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek, eller om de börjar falla sönder.

POSITION	REGLBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, beroende på vilket som inträffar först.	Varje användning	Efter användning	Efter första månaden eller 20 tim.	Vart sjätte månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.	Vart annat år eller 400 tim.	Se sidan
Bränslefilter (lågtryckstyp)	Kontrollera	o (5)			o			125
	Byt						o	
Bränslefilter (högtryckstyp)	Kontrollera				o (2)			—
	Byt						o (2)	—
Bränsleledning	Kontrollera	o (9)						65
	Byt	Vart annat år (vid behov) (2) (10)						—
Batteri och kabelanslutning	Kontrollera nivå-åtdragning	o						64, 120
Bultar och muttrar	Kontrollera-åtdragning			o (2)	o (2)			—
Vevhusventilation	Kontrollera					o (2)		—
Kylvattenkanaler	Rengör		o (4)					—
Vattenpump	Kontrollera					o (2)		—
Nödstoppkontakt	Kontrollera	o						—
Oljeläckage från motorn	Kontrollera	o						—
Varje driftkomponent	Kontrollera	o						—
Motorns kondition (6)	Kontrollera	o						—
Hydraulisk trim/tilt	Kontrollera				o (2)			—
Växelwire	Kontrollera-justera				o (2) (8)			—

OBS:

- (2) Service på dessa punkter ska utföras av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Beskrivningar av servicearbetena finns i Hondas verkstadshandbok.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning ska gångtiden föras in i loggboken för att fastställa underhållsintervallen.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten ska motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera vatten och föroreningar.
- (6) Vid start ska du lyssna efter ovanliga ljud och om kylvattnet rinner fritt från kontrollhålet.
- (8) Vid mycket användning bör reglagevajrarna bytas vart 3:e år.
- (9) Kontrollera bränsleledningen för läckage, sprickor eller skador. Om den läcker, är sprucken eller skadad, ta den till din återförsäljare för byte innan du använder din utombordare.
- (10) Byt ut bränsleledningen om det finns tecken på läckage, sprickor eller skador.

Motorolja

För lite eller smutsig motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Oljebytesintervall:

20 drifttimmar efter inköpsdatum eller första månaden för första byte, därefter var 100 drifttimma eller efter 6 månader.

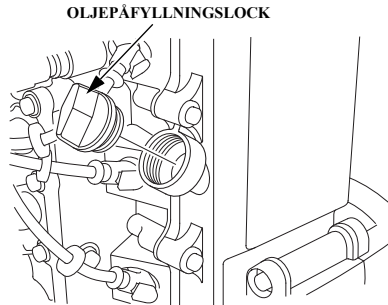
Oljevolym:

2,6 l
...utan filterbyte
2,7 l
...med filterbyte

Rekommenderad olja:

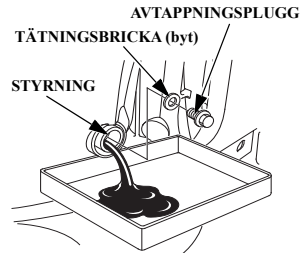
SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API klassificering SG, SH eller SJ.

<Oljebyte i motorn>



Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och mer fullständigt.

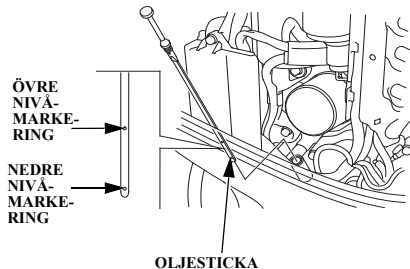
1. Ställ upp utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan. Tag bort oljepåfyllningslocket.



2. Placera en lämplig behållare under styrningen.
3. Tag bort motorns oljeavtappningsplugg och tätningsbricka med en 12 mm nyckel och låt oljan rinna ut.

Sätt på en ny tätningsbricka på avtappningspluggen och drag fast denna ordentligt.

AVTAPPNINGSSKRUV ÅTDRAGNINGSMOMENT:
23 N·m (2,3 kgf·m)



4. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
5. Sätt i oljestickan ordentligt.
6. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Drag inte åt det för hårt.
7. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

OBS:

Ta hand om använd motorolja på ett sätt som skonar miljön. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala bensinstation för återvinning. Kasta den inte i soporna, häll inte ut den på marken eller i avloppet.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Tändstift

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avsättningar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du gör service på tändstiftet.

Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Utbytesintervall:

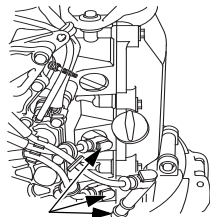
Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Rekommenderat tändstift:

LMAR6C-9 (NGK)

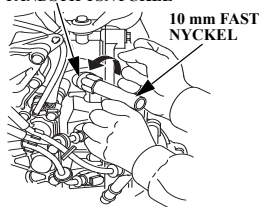
OBS

Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmetal kan vålla motorskador.



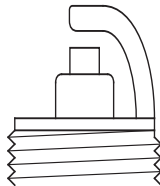
TÄNDSTIFTSHATTAR

TÄNDSTIFTSNYCKEL

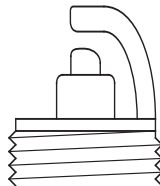


1. Tag bort motorkåpan.
2. Tag bort tändstiftsanslutningarna.
3. Använd tändstiftsnyckeln, 10 mm fast nyckel och handtaget som medföljer verktygssatsen för att lossa tändstiften.
4. Ta bort den 10 mm fasta nyckeln.
5. Använd tändstiftsnyckeln för att skruva loss tändstiften.

Nytt tändstift



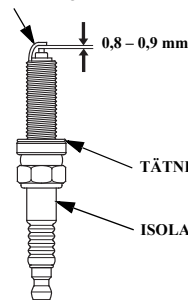
Tändstift som behöver bytas



6. Kontrollera tändstiften.
 - (1) Om elektroderna är kraftigt korroderade eller belagda med sot, rengör med stålborste.

- (2) Byt tändstift om mittelektroden är sliten. Tändstiftet kan slitas ut på olika sätt. Om tätningsbrickan visar tecken på förlitning, eller om isolatorn är sprucken eller kluven, byt tändstift.

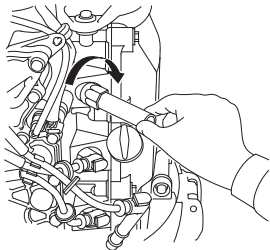
SIDOELEKTROD



TÄTNINGSBRICKA

ISOLATOR

7. Mät elektrodavståndet med ett bladmått. Elektrodavståndet ska vara 0,8-0,9 mm. Korrigera vid behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.



8. Skruva i tändstiften för hand för att undvika felgängning.
9. När tändstiften sitter på plats drar du åt med en tändstiftsnyckel, 10 mm fast nyckel och ett handtag för att trycka ihop brickorna.

TÄNDSTIFTETS ÅTDRAGNINGSMOMENT:
16 N·m (1,6 kgf·m)

OBS:

Vid montering av nya tändstift ska de dras 1/2 varv efter åtdragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop.

Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, ska det endast dras 1/8–1/4 varv efter åtdragning för hand.

OBS

Tändstiften måste dras åt ordentligt. Ett dåligt åtdraget stift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskada.

10. Fäst tändstiftshattarna.
11. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

Batteri

OBS

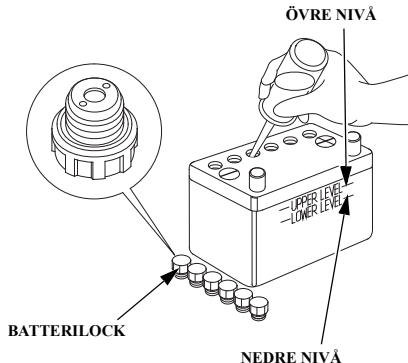
Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:**
Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL:
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drick mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**



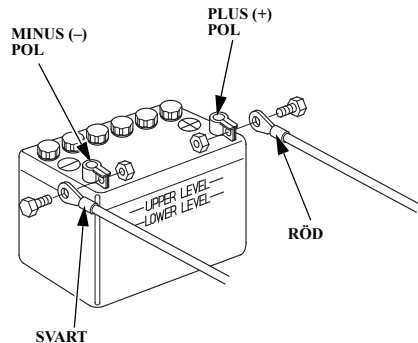
<Batteriets elektrolytnivå>

Kontrollera att batterielekrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

<Rengöring av batteriet>

1. Lossa först kabeln från batteriets minuspol (–) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polerna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat och varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet noga.



3. Anslut pluskabeln (+) till batteriets pluspol (+) därefter minuskabeln (-) till batteriets minuspol (-). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Smörj batteriets poler med fett.

⚠ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (-). Vid inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln (-) sist. Lossa/fäst aldrig batterikablarna i omvänd ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.

Smörjning

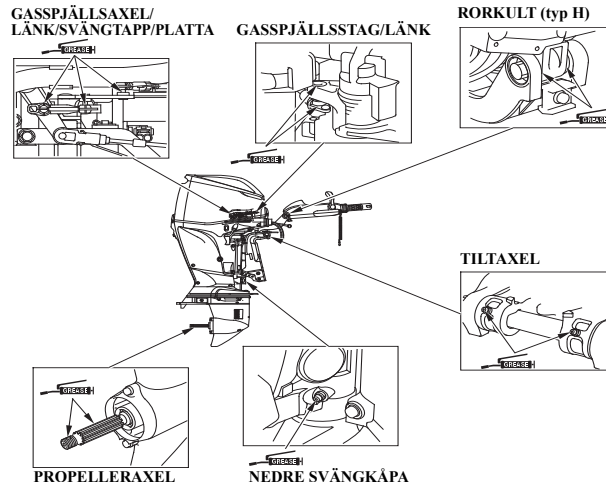
Torka av motorns utsida med en duk som fuktats med ren olja. För på marint rostskyddsfett på följande delar:

Smörjintervall:

20 timmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan varje 100 timmar eller 6 månader.

OBS:

- Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.



SHIFT LINK BRACKET/
VÄXELTAPP/VÄXELARM
LÄNKSPRINT/SVÄNGPLATTA/
GLIDTAPP SPÄRR TILL
FJÄDERRULLE



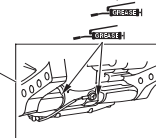
TILT LÅSSPAK
(båda sidor)



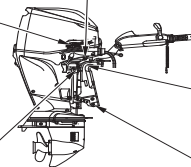
ÖVRE CYLINDER-
SPRINT/BUSSNING



ÖVRE SVÄNGKÅPA



NEDRE CYLINDER-
BUSSNING/KRAGE



Bränslefilter/vattenavskiljare

Bränslefiltret (inuti renarskålen) finns under motorkåpan nära motorkåpanns spärrhake på båtsidan.

Ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret kan orsaka effektförlust eller startsvårigheter. För att förhindra problem med motorn, ska du kontrollera och byta bränslefiltret regelbundet.

En röd ring finns i renarskålen. Den flyter på vatten och visar hur mycket vatten som har samlats i renarskålen.

Kontrollintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Bytesintervall:

Var 400:e gångtimme eller vartannat år

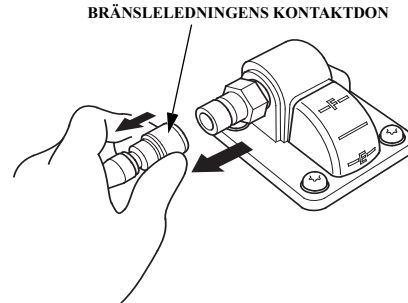
⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

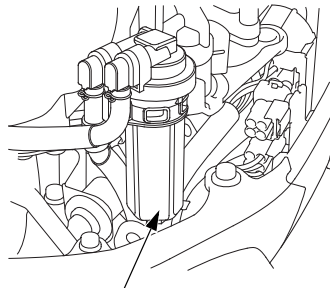
- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spillar bränsle vid filterbytet.

Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt före start av motorn.

<Kontroll>



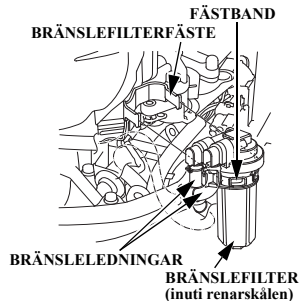
1. Koppla loss bränsleledningens kontaktdon från bränsletanken (se sidan 107).
2. Ta av motorkåpan (se sidan 56).



BRÄNSLEFILTER
(inuti renarskålen)

3. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om det är igensatt.
Vid behov rengörs renarskålen och bränslefiltret eller byt bränslefilter.

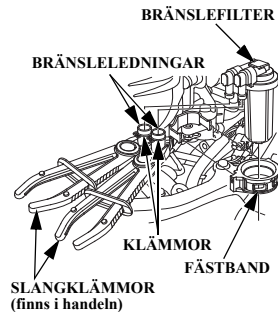
<Byte>



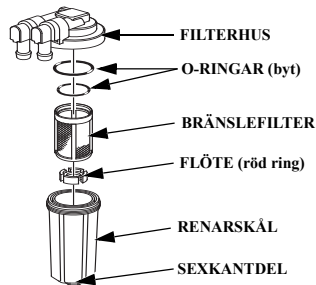
1. Ta bort fästbandet från bränslefiltrets fäste och ta sedan bort bandet från bränslefiltret.

OBS:

Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmor för att förhindra bränsleläckage.



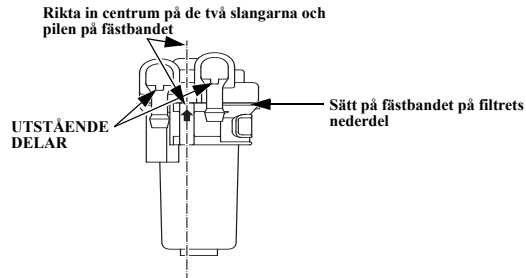
2. Koppla loss bränsleledningarna från bränslefiltret.



3. Vrid sexkantdelen moturs och lossa renarskålen från filterhuset.
4. Rengör noggrant renarskålen och bränslefiltret. Om filtret är täppt ska det bytas ut.

5. Montera bränslefiltret, O-ringar och flötet. Montera ihop filtret och renarskålen med nya O-ringar.

ÅTDRAGNINGSMOMENT:
3,0 N·m (0,3 kgf·m)



6. Montera upphängningsbandet på bränslefiltret enligt bilden ovan.
7. Montera bränslefiltret och upphängningsbandet i det ursprungliga läget.
8. Bringa den vita färgen på bränsleledningarna och de utskjutande delarna på filtret i linje med varandra. Anslut bränsleledningarna ordentligt till bränslefiltret med klämmorna. Ta bort ledningsklämmorna som används för att försluta bränsleledningarna.

UNDERHÅLL

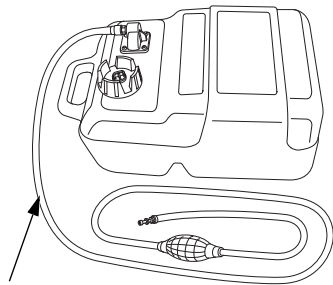
9. Anslut bränsleledningen till bränsletanken och motorn. Vrid ventilationsskruven åt ÖPPEN, kläm på och släpp pumpblåsan för att mata fram bränslet (se sidan 64) och kontrollera om det finns några bränsleläckor. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

OBS:

Om effektförlust eller startsvårigheter förekommer, kan det bero på kraftig ansamling av vatten eller sediment i bränslefiltret, kontrollera bränsletanken.

Rengör bränsletank och tankfilter vid behov. Det kan vara nödvändigt att tömma bränsletanken helt och fylla den med färsk bensin.

Bränsletank och Tankfilter (standardtyp)



BRÄNSLELEDNING

Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordaren.

<Rengöring av bränsletanken>

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

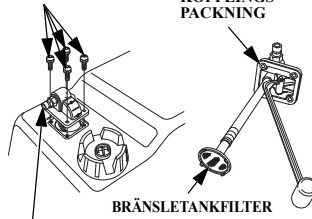
- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som tömts ut från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tanken och filtret. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt före start av motorn.

1. Koppla loss bränsleledningens kontaktdon från bränsletanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den. Töm ur och deponera bränslet på rätt sätt.

<Tankfilterrengöring>

5 mm-SKRUVAR

KOPPLINGS-
PACKNING



BRÄNSLETANKFILTER

BRÄNSLETANKFILTER-
ANSLUTNING (Bränsleslangkoppling)

1. Ta bort de fyra 5 mm-skruvarna med en skruvmejsel, ta sedan bort bränsleslangkopplingen och bränsletanksfiltret från tanken.
2. Rengör filtret i icke brandfarligt lösningsmedel. Inspektera bränsletanksfiltret och kopplingspackningen. Byt ut dem om de är skadade.
3. Sätt tillbaka filtret och slangkopplingen i bränsletanken. Dra åt de fyra 5 mm-skruvarna ordentligt.

AVGASRENING

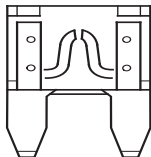
Vid förbränningen bildas koloxid och kolväten. Det är viktigt att kunna kontrollera kolvätena, eftersom de under vissa förhållanden kan bilda fotokemisk smog om de utsätts för solljus. Koloxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

Problem som kan påverka avgaserna från utombordaren

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta närmaste auktoriserade återförsäljare av utombordare kontrollera och reparera motorn:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi

Säkring

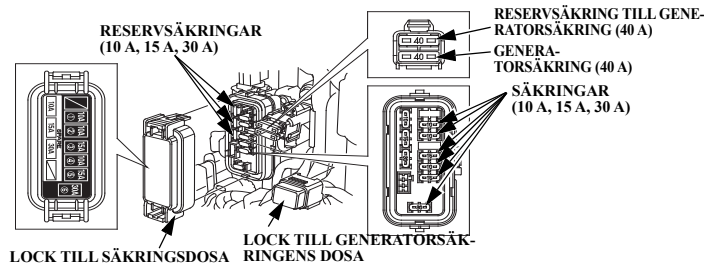


BRÄND SÄKRING

Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du byter säkringen, kontrollera de elektriska tillbehörens märkspänning och se till att det inte förekommer några avvikelser.

⚠ VARNING

- Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna. Det kan medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.
- Koppla bort batterikabeln från den negativa (-) polen innan du byter säkringen.
I annat fall finns det risk för kortslutning.



Säkring Nr.	Styrka	Anslutna komponenter
	40 A	Generator (regulatorlikriktare-batteriladdning)
(1)	10 A	Bränslepump (högtryckssida)
(2)	10 A	Hydrauliskt trim/tilt-relä, huvudrelä, varningssummer, indikator, startsolenoidens strömställare, alla mätare
(3)	15 A	PGM-FI ECU, bränsleinsprutare, CKP-sensor 1, 2
(4)	10 A	Anslutning av datalänk, lambdasondens värmare, indikatorkabel
(5)	15 A	PGM-FI ECU, tändspolar
(6)	30 A	Gemensam säkring (säkringarna 1, 3, 4, 5)

OBS

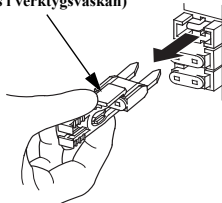
Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma styrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

Huvudsäkring

<Byte>

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.

SÄKRINGSVERKTYG
(finns i verktygsväskan)



3. Ta av säkringsdosans lock och ta ur den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren som finns i verktygsväskan.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.

RÄTT SÄKRING:

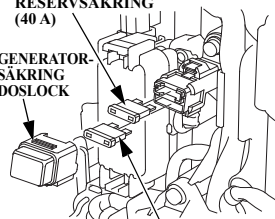
10 A, 15 A, 30 A

5. Sätt tillbaka säkringshållarens lock och motorkåpan.
6. Anslut batteriet.

Generatorsäkring

GENERATORNS
RESERVSÄKRING
(40 A)

GENERATOR-
SÄKRING
DOSLOCK



GENERATORSÄKRING (40 A)

OBS

Lossa batterikabeln vid batteripolen innan du kontrollerar eller byter ACG-säkringen.

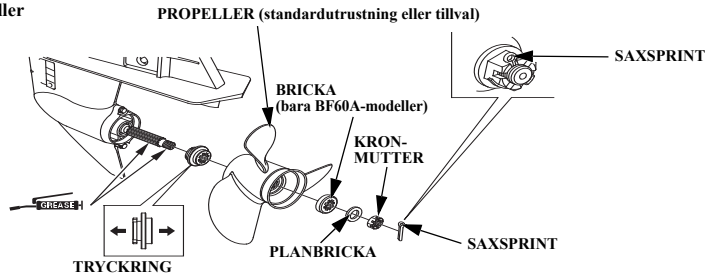
<Byte>

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Tag bort säkringshållarens lock.
4. Ta bort den gamla säkringen.
5. Sätt i en ny 40 A-säkring.
6. Kontrollera att säkringshållarens lock sitter ordentligt fast.

RÄTT SÄKRING:

40 A

Propeller



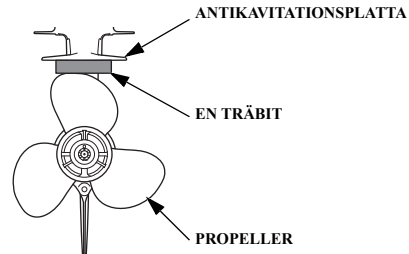
Om propellern skadats genom att slå mot en sten eller annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.

- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid byte.

Vid byte av propellern placerar du en lämplig träbit mellan propellern och antikavitationsplattan för att förhindra att propellern roterar.



<Borttagning>

- Ta bort saxsprinten, skruva loss kronmuttern, ta bort mellanläggsbrickan (bara BF60A-modeller) och planbrickan och ta sedan bort propellern och tryckringen.
- Kontrollera propelleraxeln beträffande fiskelinor eller skräp.

<Installation>

1. Lägg på marinfett på propelleraxeln.
2. Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
3. Montera propellern.
4. Montera mellanläggsbrickan (bara BF60A-modeller) och brickan som bilden visar.
5. Dra åt kronmuttern något för hand eller med nyckel tills propellern inte har något fritt spel.
6. Dra åt kronmuttern med momentnyckel.

KRONMUTTERNS ÅTDRAGNINGSMOMENT:

BF60A-modeller
20 Nm (2,1 kgf·m)
BFP60A-modeller
56 Nm (5,7 kgf·m)

7. Dra sedan åt kronmuttern med en momentnyckel tills det första tillgängliga spåret i kronmuttern är i linje med hålet för saxsprinten. Dra inte åt längre än till första gången ett spår i kronmuttern och hålet för saxsprinten är i linje med varandra.

OBS

GRÄNS FÖR ÅTDRAGNINGSMOMENT:

BF60A-modeller
82 Nm (8,3 kgf·m)
BFP60A-modeller
128 Nm (13 kgf·m)

Dra inte åt kronmuttern över HÖGSTA ÅTDRAGNINGSMOMENTET för att inte skada propellern och axeln.

8. Byt ut saxsprinten mot en ny.

- Använd en Honda original rostfri saxsprint eller motsvarande och böj sprintändarna som bilden på föregående sida visar.

Observera att dessa nycklar inte ingår i den verktygsuppsättning som medföljer utombordaren. Kontakta din auktoriserade återförsäljare av utombordsmotorer för mer information om verktyg.

UNDERHÅLL

Vattenskadad motor

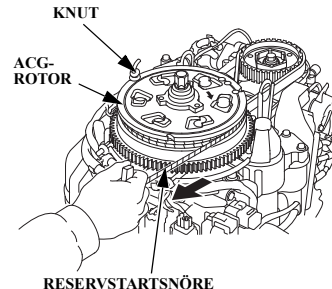
En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt. Om det finns en Honda återförsäljare i närheten ska du genast ta motorn till denne. Om det inte finns någon i närheten ska du göra följande:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.

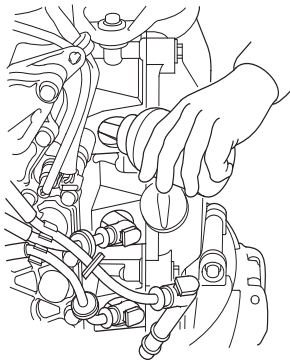
OBS

Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.

2. Töm vattenavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 137.
3. Byt motoroljan (se sidan 117).



4. Skruva ur tändstiften. Lossa generatorkåpan och linda upp reservstartsnöret enligt anvisningarna för nödstart (sidan 75 t.o.m. 79) och töm ur vattnet ur cylindern genom att dra i snöret flera gånger.



5. Häll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan runt motorn flera gånger med reservstartsnöret för att smörja cylinderloppen. Skruva i tändstiften.

6. Sätt på motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sidan 56).
7. Försök att starta motorn.
- Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
 - Om det fanns vatten i vevhuset eller om oljan visade tecken på vatteninblandning, ska du byta oljan en gång till efter att motorn körts 1/2-timme.
 - Om motorn startar och inga mekaniska skador förekommer, fortsätter du att köra motorn under en halvtimme eller längre (se till att vattennivån är minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan).

8. Ta så fort som möjligt motorn till en återförsäljare av utombordsmotorer för kontroll och service.

13. FÖRVARING

För att din utombordsmotor ska få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad återförsäljare av utombordsmotorer serva den innan du ställer undan den. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg.

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (igentäppt bränslesystem, ventiler kan fastna).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin. För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angiven bensin (se sidan 59).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att förhindra kvalitetsförsämring, förvara bensin i en speciell bränsledunk.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och kondensavskiljaren.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- **Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.**
 - **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**
1. Kontrollera bränslefiltret på lågtryckssidan. Om vatten eller andra föroreningar förekommer inuti filtret, rengör bränsleskålen och filtret eller byt bränslefilter. (se sidan 125)
 2. Töm ur bensinen från vattenavskiljaren. (se sidan 137)
 3. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.
 4. Om det inte finns något inblandat i den avtappade bensinen, dra åt avtappningsskruven.
 5. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, fortsätt med följande steg.

- 5-a. Dra åt avtappningsskruven.
- 5-b. Ställ utombordaren vertikalt och anslut en bränsletank med ren bensin.
- 5-c. Skicka den färska bensinen till kondensavskiljaren genom flödningsventilen och starta motorn.

OBS

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och överhettar motorn.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd flödningsventilen sedan du har kontrollerat att avtappningsskruven är åtdragen. När avtappningsskruven är öppen kommer bensinen att rinna ut.

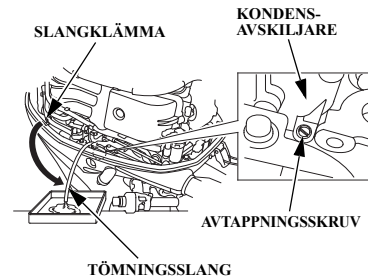
- 5-d. Efter att motorn har startat, låt den gå på tomgång i 3 minuter.
- 5-e. Töm ur bensinen från vattenavskiljaren.
- 5-f. Kontrollera att det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.
- 5-g. Om det finns vatten eller föroreningar i den avtappade bensinen, upprepa från steg 5-a tills det inte finns något vatten eller några föroreningar i den avtappade bensinen.

Tömning av vattenavskiljaren

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



1. Koppla loss bränsleledningens kontaktidon (se sidan 107).
2. Tag bort motorkåpan.
3. Lossa avtappningsröret från rörklämman för högtrycksbränsleröret och för ut ändan av avtappningsröret under motorkåpan.
4. Lossa kondensavskiljarens avtappningsskruv.
5. Fäll upp motorn.

6. När bensinen börjar rinna ut ur avtappningsröret, tilta utombordaren och håll den i det läget tills bensinen slutar rinna.
Fånga upp bränslet som rinner ut i ett lämpligt kärl.
7. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och fäst avtappningsröret i rörklämman till högtrycksbränsleröret.

OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för en längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning från bränsletanken och låter motorn gå med 2.000 till 3.000 min⁻¹ (rpm) tills den stannar.

Motorolja

1. Byt motoroljan (se sidorna 117 – 118).
2. Skruva ur tändstiften (se sidan 118) och ta bort klämman från nödstoppkontakten.
3. Häll en matsked eller tesked (5 – 10 cm³) ren motorolja i varje cylinder.
4. Dra runt motorn några varv för att fördela oljan i cylindrarna.
5. Skruva i tändstiften (se sidan 120).

Batteriförvaring

OBS

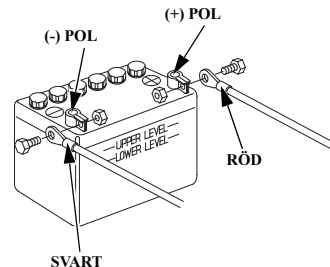
Skötseln av batteriet varierar beroende på batteritypen och anvisningarna nedan gäller kanske inte för just ditt batteri. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

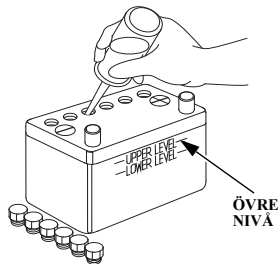
Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
 - Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
- MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
- MOTMEDEL:**
- Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drink mycket vatten eller mjölk. Därefter upplöst magnesium eller vegetabilisk olja och tillkalla läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

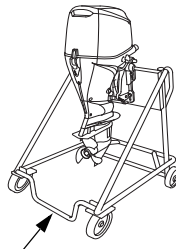


1. Lossa först kabeln från batteriets minuspol (-) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polerna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat och varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet noga.



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig på för mycket vatten i batteriet.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

Utombordarens ställning

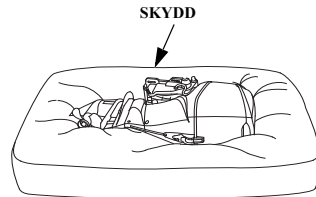


UTOMBORDARSTATIV

Transportera och förvara motorn antingen vertikalt eller horisontalt, enligt bilden. Placera motorfästet på ett stativ och fäst motorn med bultar och muttrar. Förvara motorn i ett väl ventilerat utrymme, fritt från direkt solljus och fuktighet.

Transport eller förvaring i vertikalt läge:

Sätt fast motorfästet på ett stativ.



(styrbordssidan nedåt som bilden visar)

Transport eller förvaring i horisontalläge:

Lägg motorn på ett underlägg av skyddande material.

⚠ VARNING

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Följ lokala lagar och bestämmelser eller rådgör med en återförsäljare av utombordare för bortskaffande.

15. AVHJÄLPANDE AV FEL

VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Varningssystemet för överhettning aktiveras: • Indikatorlampan för överhettning tänds. • Varningssummern för överhettning ljuder. • Motorns varvtal minskar för att slutligen stanna. • Motorns varvtal kan inte påverkas genom att gasa. • Motorn stannar 20 sekunder efter att varvtalet begränsats.	Kylvattenintag igensatt.	Rengör kylvattenintaget.
	Tändstiften har felaktigt värmetal.	Byt tändstiften (se sidan 118).
	• Trasig vattenpump. • Termostaten igensatt. • Trasig termostat. • Kylmantel igensatt. • Avgaser tränger in i kylsystemet.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare för Hondas utombordare.
Varningssystemet för lågt oljetryck aktiveras: • Oljetryckslampan tänds inte. • Summern för oljetrycksvarning ljuder. • Motorns varvtal minskar. • Motorns varvtal kan inte påverkas genom att gasa.	För lite olja i motorn	Fyll på motorolja till angiven nivå (se sidan 57).
	Felaktig motorolja används.	Byt motoroljan (se sidan 117).
Varningssystemet för PGM-FI aktiveras: • Varningsslampan för PGM-FI tänds. • Varningssummern för PGM-FI ljuder periodiskt.	Det är fel på varningssystemet för PGM-FI.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.
Varningssystemet för ACG aktiveras: • Indikatorlampan för ACG tänds. • Varningssummern för ACG ljuder periodiskt.	Batteriets spänning är för hög eller för låg.	Kontrollera batteriet (se sidan 120).
	Fel på ACG.	Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordare.

16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF60A		
Beskrivning Kod	BBFJ		
Typ	LHT	LRT	XRT
Största längd	851 mm	777 mm	
Största bredd	417 mm		
Största höjd	1 397 mm		1 524 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	521 mm		648 mm
Torrvikt (vikt)*	115 kg	110 kg	116 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)		
Fullt gaspådrag	5.000 – 6.000 varv/min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	4-takts 3-cylindrig OHC-radmotor		
Slagvolym	998 cm ³		
Tändstiftens elektrodavstånd	0,8 – 0,9 mm		
Styrningens kontrollsystem	Rorkult	Motormonterad, med fjärrstyrning	
Startsystem	Elstart		
Tändsystem	Fulladdat transistorbatteri		
Smörjnings- system	Trycksmörjning med trochoidpump		

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: Utan filterbyte: 2,6 l Med filterbyte: 2,7 l Växellåda: 0,43 l
Utgångsspänning, likström	12 V – 17 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Avgasutblås under vattenlinjen
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtryckssida: mekanisk Högtryckssida: elektrisk
Bränsle	Blyfri bilbensin (91 oktan, 86 oktan eller högre)
Växling	Sekventiell typ (Framåt – Neutral – Bakåt)
Styrvinkel	50° åt höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Upptiltningsvinkel	60° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Akterspegelns vinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller
Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BFP60A	
Beskrivning Kod	BBFJ	
Typ	LRT	XRT
Största längd	792 mm	
Största bredd	417 mm	
Största höjd	1 453 mm	1 580 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	531 mm	658 mm
Torrvikt (vikt)*	119 kg	125 kg
Nominell effekt	44,1 kW (60 PS)	
Fullt gaspådrag	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)	
Motortyp	4-takts 3-cylindrig OHC-radmotor	
Slagvolym	998 cm ³	
Tändstiftens elektrodavstånd	0,8 – 0,9 mm	
Styrningens kontrollsystem	Motormonterad, fjärrstyrd	
Startsystem	Elstart	
Tändsystem	Fulladdat transistorbatteri	
Smörjnings- system	Trycksmörjning med trochoidpump	

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växellåda: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja
Oljevolym	Motor: Utan filterbyte: 2,6 l Med filterbyte: 2,7 l Växellåda: 0,95 l
Utgångsspänning, likström	12 V – 22 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Avgasutblås under vattenlinjen
Tändstift	LMAR6C-9 (NGK)
Bränslepump	Lågtryckssida: mekanisk Högtryckssida: elektrisk
Bränsle	Blyfri bilbensin (91 oktan, 86 oktan eller högre)
Växling	Sekventiell typ (Framåt – Neutral – Bakåt)
Styrvinkel	50° åt höger och vänster
Trimvinkel	– 4° till 16° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Upptiltningsvinkel	60° (när akterspegelns vinkel är 12°)
Akterspegelns vinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller
Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

Buller och vibration

MODELL	BF60A		BFP60A	
MANÖVERSYSTEM	T (Rorkult)	R (fjärreglage)	T (Rorkult)	R (fjärreglage)
Ljudnivå vid förarens öron (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	84 dB (A)	79 dB (A)	84 dB (A)	79 dB (A)
Osäkerhet	3 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Uppmätt ljudeffektnivå (Hänvisning till EN ISO3744)	92 dB (A)	—	91 dB (A)	—
Osäkerhet	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Vibrationer vid hand, arm (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²	Överstiger inte 2,5 m/s ²
Osäkerhet	—	—	—	—

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

ÖSTERRIKE

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISKA STATER

(Estland/Lettland/Litauen)
NCG Import Baltics OU
Meistri 12
13517 Tallinn
Harju, Estland
Tel: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

VITRYSSLAND

JV "Scanlink" Ltd.
Montazhnikov lane 4, 5-16
Minsk 220019
Republiken Vitryssland
Tel: +375172349999
Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIEN

Honda Motor Europe Ltd
Doomveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIEN

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

KROATIEN

Fred Bobek d.o.o.
HONDA MARINE
Put Gačeleza 5b
HR 22211 Vodice
Tel: 00385 22 444336
Fax: 00385 22 440500

✉ centrala@honda-croatia.com

CYPERN

Powerline Products Ltd
Cypryn – Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel: 0035799490421
info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

TJECKIEN

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DANMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIKE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Pare d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

TYSKLAND

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information, kontakta Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För Europa (fortsättning)

GREKLAND

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

UNGERN

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRLAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division
Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALIEN

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORDMAKEDONIEN

Fred Bobek d.o.o.
HONDA MARINE
Put Gaćeleza 5b
HR 22211 Vodice
Tel: 00385 22 444336
Fax: 00385 22 440500
✉ centrala@honda-croatia.com

MALTA

The Associated Motors
Company Ltd.
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalca@gasanzammit.com

NORGE

KELLOX
Box 24, N-1421
Trollåsveien 36, 1414
Trollåsen, Norway
Phone: +47 64 97 61 00
<http://kellox.no/>
✉ ordre@kellox.no

POLEN

Aries Power Equipment
Pulawska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Força
Portugal
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

RUMÄNIEN

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Rumänien
Tel: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIEN OCH MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.
HONDA MARINE
Put Gaćeleza 5b
HR 22211 Vodice
Tel: 00385 22 444336
Fax: 00385 22 440500
✉ centrala@honda-croatia.com

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För Europa (fortsättning)

SLOVAKIEN

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIEN

Fred Bobek d.o.o.
HONDA MARINE
Put Gačeleza 5b
HR 22211 Vodice
Tel: 00385 22 444336
Fax: 00385 22 440500

✉ centrala@honda-croatia.com

SPANIEN

och alla provinser

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Cuirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SVERIGE

Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-cu.com

SCHWEIZ

Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKIET

Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
antor@antor.com.tr

UKRAINA

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

STORBRITANNIEN

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

18. ”UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

1) UK-DECLARATION OF CONFORMITY	
2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING STATUTORY REQUIREMENTS SI 2008 No. 1597 ; SI 2016 No. 1091	
3) REFERENCE TO DESIGNATED STANDARDS: EN 61000-6-1: 2007, EN 55012:2007+A1:2009	
4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY	
5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda	
8) TYPE:	9) SERIAL NUMBER:
10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan	
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation: Honda Motor Europe Ltd Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom	
12) SIGNATURE:	16) DATE:
12)	16)
13) NAME:	17) PLACE:
13)	17)
14) TITLE:	
15)	

19. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY	
2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES	
2006/42/EC, 2014/30/EU	
3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN 61000-6-1:2007, EN 55012:2007+A1:2009	
4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY	
5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda/Tohatsu	
8) TYPE:	9) SERIAL NUMBER:
10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan	
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium	
12) SIGNATURE:	
13) NAME:	16) DATE:
14) TITLE:	17) PLACE:

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (13), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE 8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄT SERKLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (13), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης 7) ΕΠΙΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EF ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED	dansk (DANISH)

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (13), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR	español (SPANISH)
1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (13), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAAUS LAITTEESTA 5) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA	suomi / suomen kieli (FINNISH)
1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (13), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) DATA 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSENA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOSCI WE 2) NIZEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE	polski (POLISH)

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULÍROTT (13), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3)ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer 7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (13), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:	čeština (CZECH)
1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (13), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍČ ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 5) Druhov é označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)
1) EF SAMSVARSKERKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED	norsk (NORWEGIAN)
1) DECLARATIE DE CONFORMITATE, 2) SUBSEM NATUL, (13), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZEN TA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE	română (ROMANIAN)
1)EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHAANISM I KIRJELDUS 5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem 7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER: 10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET 15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:	eeesti (ESTONIAN)

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (13), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KĀS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts 5) Vispārējais nosaukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta	latviešu (LATVIAN)
1) EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (13), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVĪMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTĪVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)
1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITADUR HR, (13) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LYSING Á VELBÚNAÐI 5) Flokkur : Útanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMÉR 10) FRAMLEIÐANDI 11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tekniskjölín 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR	íslenska (ICELANDIC)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Flokkur : Distan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TIP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyası hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER	Türk (TURKISH)
1) EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2) POTPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVOĐACA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREĐBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA 3) REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4) OPIS STROJA 5) Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6) Funkcionalnost : Pogonski sustav 7) IZRADIO 8) TIP 9) SERIJSKI BROJ 10) PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO	hrvatski (CROATIAN)

A

ACG-indikator/summer	
Funktion	37
Körning	95
Adresser till viktiga Honda-återförsäljare	143
Akterspegelns höjd	45
Avgasreningssystem	129

B

Batteri	
Anslutningar	52
Förvaring	136
Kontroll	61
Rengöring	118
Vätskenivåkontroll	118
Bortskaffande	141
Bränsle	
Bränslefilter/vattenavskiljare	
Byte	126
Kontroll	63, 125
Bränsletank och Tankfilter	125
Förvaring	133
Kontroll	56
Ledningens	
anslutning	66
Frånkoppling	107

Kontaktidon och anslutning	46
Lock	45
Luftning	67
Mätare	46
Tankfilter	125
Tankrengöring	128

E

"EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
Register	150
Etanolblandad bensin	57

F

Felsökning	
Varningssystemet aktiveras	139
Flera utombordsmotorer	103
Förtöjning	94
Förvaring	133
Frigöringsarm för neutrallägespärr	27

G

Gång i grunt vatten	103
Gashandtag	23
Gasreglagets friktion Justerare	23

I

Identifieringskoder för reglage och funktioner	3
Identifiering av komponenter	13
Inkörning	78
Installation	
Höjd	46
Placering	49
Utombordare	47

J

Justering av rorkultshöjd/vinkel	62
--	----

K

Kontroller före körning	56
Batteri	64
Bränsle	59
Bränslefilter/vattenavskiljare	63
Fjärrmanöverspak	
Friktion	63
Justering av rorkultshöjd/ vinkel	62
Motorolja	57
Övriga kontroller	65
Propeller och saxsprint Kontroll	61
Rorkultens friktion	63
Körning	78
Körning	
Typ H	81

REGISTER

Typ R	84
Kylvatten	
Intag	41
Kontrollhål	41

M

Motor-	
kåpa	
Demontering/Montering	56
Låsspak	45
Olje-	
byte	117
Förvaring	135
Nivåkontroll	57
Tankning	57
Omkopplare	
Typ H	21
Typ R	27
Serienummer	2
Skyddssystem	98
ACG-varningssystem	98
Övervarningsskydd	102
Skyddsanod	102
Varningssystem för lågt oljetryck	98
Varningssystem för överhettning	98
PGM-FI-varningssystem	98

Manuell	
avlastningsventil	
Funktion	34
Körning	92

N

NMEA gränssnittsomkopplare	32
Nödstopp	
kontakt	24, 28
Nödstoppkontaktens extra klammer	30, 28
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	24, 29

O

Oljetrycksindikator/summer	
Funktion	35
Körning	95
Omkopplare för hydraulisk tiltning (powertilt)	
Funktion	33
Körning	92
Överhettningssindikator/summer	
Funktion	36
Körning	95
Övervarningsskydd	102

P

PGM-FI-indikator/summer	
Funktion	38
Körning	95
Propeller	
Byte	132
Kontroll	58
Val	55

R

Rapportsystem för gångtimmar	33
Reglage och funktioner	21
Reglageenhet	
Box	
Identifikation	18
Monteringsplats	51
Installation	51
Kabellängd	52
Spak	
Friktionsinställning	63
Funktion	26
Rengöring och spolning	108
Reservklammer till nödstoppkontakt	25, 30
Riggens serienummer	2
Rodermätare	
Funktion	44
Rorkult	15

S	
Säkerhet	
Brand- och brännskador.....	9
Dekalernas placering.....	10
Förarens ansvar.....	7
Information.....	7
Risk för koloxidförgiftning.....	9
Säkring.....	130
Skyddsanod	
Drift.....	102
Funktion.....	40
Smörjning.....	123
Spak för hög tomgång.....	28
Stanna motorn	
Nödstopp.....	101
Normalt stopp	
Typ H.....	102
Typ R.....	103
Start av motorn	
Nödstart.....	72
Typ H.....	65
Typ R.....	69
Styrning.....	80
Styrningens friktionsinställning.....	63
Funktion.....	25
Körning.....	80
T	
Tändstift.....	115
Tekniska data.....	140
Tiltlåsapak.....	37
Trimning av motorn.....	87
Tömning av vattenavskiljare.....	134
Transport.....	107
Transport på trailer.....	107
Trim- och tiltomkopplare	
Funktion.....	31
Trimfena	
Funktion.....	39
Inställning.....	93
Trimmätare	
Funktion.....	33
Körning.....	89
Tiltning av motorn.....	90
TRL-strömställare (trollingreglage)	
Funktion.....	25
Körning.....	86
Panel.....	30

U	
Underhåll.....	109
Tankfilterengöring.....	129
Underhållsschema.....	111
Utombordare	
Förvaringsläge.....	140
Installation.....	50
Vinkelkontroll.....	51
”UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE”	
INNEHÅLLSÖVERSIKT.....	149
V	
Växelspak.....	22
Vattenskadad motor Service.....	131
Verktygssats, reservdelar och delar för nödlägen.....	61, 110
Växel	
Skifte	
Typ H.....	79
Typ R.....	83
Varvräknare.....	46

ANTECKNINGAR

ANTECKNINGAR

ANTECKNINGAR